



ЦИФРОВОЙ КЛАВИШНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

*PSR*-**E263**

**УРТ-260**

Установка

Справочник

Приложение

Перед началом работы с инструментом прочитайте раздел «МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ» на стр. 5–7.

**Руководство пользователя**

**RU**



**OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

**Номер модели.**

---

**Серийный номер.**

---

(bottom\_ru\_02)

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Храните это руководство в надежном и удобном месте, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.

### Для блока питания



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Этот блок питания можно использовать только с электронными инструментами компании Yamaha. Не используйте его для других целей.
- Предназначен для использования только в помещениях. Не используйте в условиях высокой влажности.



#### ВНИМАНИЕ

- Перед настройкой убедитесь, что доступ к используемой розетке не затруднен. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание выключателем на инструменте и отсоедините блок питания от электросети. Учтите, что когда блок питания подсоединен к электросети, минимальный ток присутствует, даже если выключатель питания находится в выключенном положении. Если инструмент не используется в течение длительного времени, отсоедините кабель питания от розетки электросети.

### Для инструмента



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):**

#### Источник питания / блок питания

- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла, такими как нагреватели и батареи отопления. Кроме того, не допускайте перегибов и других повреждений кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы.
- Используйте только то напряжение, на которое рассчитан инструмент. Это напряжение указано на наклейке на инструменте.
- Используйте только указанный тип адаптера (стр. 44). Использование неподходящего адаптера может привести к его перегреву или к повреждению инструмента.
- Периодически проверяйте сетевую вилку адаптера и очищайте ее от накопившейся пыли и грязи.

#### Не открывать

- В инструменте нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. Не следует открывать инструмент и пытаться разбирать его, а также каким-либо образом модифицировать его внутренние компоненты. При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

#### Бережь от воды

- Не держите инструмент там, где он может попасть под дождь, рядом с водой, а также в сырых и влажных помещениях. Не ставьте на него емкости с жидкостью (вазы, бутылки или стаканы), которая может пролиться и попасть в отверстия. В случае попадания жидкости, например воды, в инструмент немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от розетки электросети. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Ни в коем случае не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку инструмента мокрыми руками.

#### Бережь от огня

- Не ставьте на инструмент предметы, являющиеся источником открытого огня, например свечи. Горящий предмет может упасть и стать источником возникновения пожара.

#### Батарея

- Выполняйте указанные ниже меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может привести к взрыву, возгоранию, перегреву или вытеканию электролита из батарей.
  - Не портите умышленно и не разбирайте батареи.
  - Не бросайте батареи в огонь.
  - Не пытайтесь перезарядить батареи, не предназначенные для перезарядки.

- Храните батареи отдельно от металлических предметов, таких как ожерелья, заколки, монеты и ключи.
- Используйте только батареи указанного типа (стр. 44).
- При применении новых батарей устанавливайте батареи одинакового типа и одинаковой модели, изготовленные одним производителем.
- Обязательно устанавливайте батареи согласно маркировке, соблюдая полярность.
- При разрядке батарей или если инструмент не будет использоваться в течение длительного времени, выньте их из инструмента во избежание вытекания электролита.
- При применении никель-металлгидридных аккумуляторных батарей следуйте инструкциям, прилагаемым к батареям. Для зарядки используйте только указанное зарядное устройство.
- Храните батареи в недоступном для детей месте.

- Если батареи все же протекли, избегайте контакта с вытекшим электролитом. В случае попадания электролита в глаза, рот или на кожу, немедленно смойте электролит водой и обратитесь к врачу. Электролит, используемый в батареях, – это агрессивное вещество, способное вызвать потерю зрения или химические ожоги.

## Внештатные ситуации

- При возникновении какой-либо из указанных ниже проблем немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. (В случае использования батарей извлеките батареи из инструмента.) Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
  - Износ или повреждение кабеля питания или вилки.
  - Необычный запах или дым.
  - Попадание в корпус инструмента мелких предметов.
  - Неожиданное прекращение звучания во время использования инструмента.



## ВНИМАНИЕ

**Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, всегда соблюдайте основные меры безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):**

### Источник питания / блок питания

- Не подключайте инструмент к сетевой розетке через тройник вместе с другими устройствами. Это может привести к ухудшению качества звука или перегреву розетки.
- При отключении вилки от инструмента или из розетки обязательно беритесь за вилку, а не за кабель. Иначе можно повредить кабель.
- Отключайте инструмент от электросети, если он не будет использоваться длительное время. Отключать инструмент от электросети следует также во время грозы.

### Место установки

- Во избежание случайного падения инструмента не оставляйте его в неустойчивом положении.
- Перед перемещением инструмента отсоедините все кабели во избежание их повреждения или травмы в результате спотыкания.
- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая электрическая розетка легко доступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание инструмента и отсоедините кабель питания от электросети. Даже если переключатель питания выключен, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если инструмент не используется длительное время, отсоедините кабель питания от сетевой розетки.

- Используйте только подставку, предназначенную для данного инструмента. При креплении подставки пользуйтесь только прилагаемыми винтами. При невыполнении этого требования возможно повреждение внутренних компонентов или опрокидывание инструмента.

### Подключение


- Перед подсоединением инструмента к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед включением или отключением питания электронных компонентов установите минимальный уровень громкости.
- Убедитесь также в том, что на всех компонентах установлен минимальный уровень громкости, и во время игры на инструменте постепенно увеличьте громкость до нужного уровня.

### Правила безопасности при эксплуатации

- Не вставляйте пальцы или руки в отверстия инструмента.
- Никогда не засовывайте и не роняйте бумагу, металлические и прочие предметы в отверстия на панели и клавиатуре. Несоблюдение этого требования может привести к получению серьезных травм, нанесению их окружающим, повреждению инструмента и другого имущества, а также к отказу во время эксплуатации.
- Не облокачивайтесь на инструмент, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладываете усилия к кнопкам, переключателям и рычагам.
- Не следует долго пользоваться инструментом/устройством или наушниками с установленным высоким или некомфортным уровнем громкости, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией инструмента, а также за потерю или повреждение данных.

Всегда выключайте питание инструмента, если инструмент не используется.

Даже если переключатель [  ] (Режим ожидания / вкл.) находится в положении режима ожидания (подсветка ЖК-дисплея выключена), инструмент продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне.

Если инструмент не используется в течение длительного времени, обязательно отсоедините кабель питания от розетки электросети.

Утилизацию использованных батарей необходимо выполнять в соответствии с действующим местным законодательством.

## **УВЕДОМЛЕНИЕ**

**Во избежание неисправности или повреждения инструмента, повреждения данных или другого имущества соблюдайте приведенные ниже правила техники безопасности.**

### **■ Обращение с инструментом**

- Не используйте инструмент в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереооборудования, мобильного телефона и других электроприборов. В противном случае возможно возникновение шума в инструменте, телевизоре или радиоприемнике. Если инструмент используется вместе с iPad, iPhone или iPod touch, рекомендуется перевести устройство в режим полета, чтобы избежать помех, создаваемых мобильной связью.
- Во избежание деформации панели, повреждения внутренних компонентов и нестабильной работы берегите инструмент от чрезмерной пыли и сильной вибрации и не подвергайте воздействию очень высоких или низких температур (например, не размещайте его под прямыми солнечными лучами, рядом с обогревательными приборами и не держите в машине в дневное время). Утвержденный диапазон рабочих температур: 5–40 °C.
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы или резины. Это может привести к обесцвечиванию панели или клавиатуры.

### **■ Техническое обслуживание**

- Для чистки инструмента пользуйтесь мягкой тканью. Не используйте пятновыводители, растворители, спирт, жидкие чистящие средства и чистящие салфетки с пропиткой.

### **■ Сохранение данных**

- Некоторые данные этого инструмента (стр. 33) сохраняются даже при отключении питания. Однако сохраненные данные могут быть утеряны по причине сбоя, ошибочной последовательности действий и т. п.

## **Информация**

### **■ Авторские права**

- Копирование коммерческих музыкальных данных, включая MIDI-данные и/или аудиоданные, но не ограничиваясь ими, строго запрещается, за исключением использования в личных целях.
- Этот продукт включает компьютерные программы и содержимое, авторские права на которые принадлежат корпорации Yamaha или право на использование которых получено Yamaha по лицензии от других фирм. В соответствии с законами о защите авторских прав и другими соответствующими законами вам НЕ разрешается заниматься распространением носителей, на которых сохранено или записано такое содержимое, которое при этом остается полностью аналогичным или очень похожим на то, которое хранится в данном устройстве.
  - \* Описанное выше содержимое включает компьютерные программы, данные стиля аккомпанемента, данные в формате MIDI и WAVE, данные записи тембров, партитуру, данные партитуры и т. п.
  - \* Разрешение со стороны Yamaha не требуется, если вы распространяете носитель, на котором записано ваше выступление или музыкальное произведение, созданное с помощью такого содержимого.

### **■ О функциях/данных, встроенных в инструмент**

- Некоторые встроенные композиции были сокращены или изменены с целью аранжировки и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.

### **■ Об этом руководстве**

- Иллюстрации и снимки ЖК-дисплеев приведены в данном руководстве только в качестве примеров. В действительности все может выглядеть несколько иначе.
- iPhone, iPad, iPod touch являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- Названия фирм и продуктов, используемые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

**Благодарим за покупку цифрового клавишного инструмента Yamaha!**  
**Внимательно прочтите данное руководство, чтобы в полной мере воспользоваться всеми передовыми и удобными функциями инструмента.**  
**Мы также рекомендуем держать это руководство под рукой для дальнейшего использования.**

## Описание руководств

---

Помимо данного руководства пользователя, в Интернете доступны следующие документы (PDF-файлы).



**Сборник композиций Song Book (только на английском, французском, немецком и испанском языках)**

Содержит партитуры для встроенных композиций (за исключением демонстрационных композиций) данного инструмента. Для бесплатной загрузки Song Book заполните регистрационные данные пользователя на следующем веб-сайте.

**Yamaha Online Member (Участник веб-сообщества Yamaha)**

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Для заполнения регистрационной формы пользователя потребуется PRODUCT ID (Идентификатор продукта), который указан в регистрационной карте пользователя Online Member Product Registration, поставляемой с данным руководством.

## Принадлежности в комплекте

---

- Руководство пользователя (данная книга)
- Блок питания\*<sup>1</sup>
- Пюпитр
- Регистрационная карта пользователя Online Member Product Registration\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> Может не входить в комплект поставки в вашем регионе. Уточните у местного торгового представителя Yamaha.

\*<sup>2</sup> Идентификатор PRODUCT ID, указанный на карте, потребуется при заполнении регистрационной формы пользователя.



# Содержание

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Описание руководств .....        | 8 |
| Принадлежности в комплекте ..... | 8 |

## Установка

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Элементы управления и разъемы на панели</b> ..... | <b>10</b> |
|--|-----------|

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| <b>Установка</b> ..... | <b>12</b> |
|------------------------|-----------|

|  |    |
|--|----|
| Требования к источнику питания .....                                       | 12 |
| Включение питания .....  | 13 |
| Настройка функции Auto Power Off (Автоматическое отключение питания) ..... | 13 |
| Регулировка общей громкости .....  | 14 |
| Подключение наушников или внешнего динамика .....                          | 14 |
| Использование педали (сустейн) .....                                       | 14 |
| Использование пюпитра .....  | 14 |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Отображаемые на экране элементы и основные операции</b> ..... | <b>15</b> |
|--|-----------|

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Отображаемые на экране элементы ..... | 15 |
| Основные операции .....               | 15 |

## Справочник

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Воспроизведение разных тембров инструмента</b> ..... | <b>16</b> |
|---|-----------|

|  |    |
|--|----|
| Выбор тембра .....   | 16 |
| Забавные звуки .....   | 16 |
| Игра в тембре роаяля .....   | 16 |
| Использование метронома .....  | 17 |
| Воспроизведение с улучшенным, более объемным звуком (Сверхширокое стереофоническое звучание) ..... | 17 |
| Применение эффектов к звуку .....  | 17 |

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| <b>Воспроизведение стилей</b> ..... | <b>18</b> |
|-------------------------------------|-----------|

|   |    |
|---|----|
| Вариации стиля — фрагменты .....              | 19 |
| Изменение темпа .....                         | 19 |
| Типы аккордов для воспроизведения стиля ..... | 20 |
| Поиск аккордов в словаре аккордов .....       | 21 |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Игра на клавиатуре вдвоем (режим Duo)</b> ..... | <b>22</b> |
|--|-----------|

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Воспроизведение композиций</b> ..... | <b>23</b> |
|---|-----------|

|   |    |
|---|----|
| Прослушивание демонстрационной композиции .....   | 23 |
| Выбор и воспроизведение композиции .....  | 23 |
| Воспроизведение BGM .....   | 23 |
| Управление воспроизведением композиции: перемотка вперед, перемотка назад и пауза ..... | 24 |
| Изменение тембра мелодии .....  | 24 |
| Повтор A-B .....  | 24 |
| Включение и выключение каждой из партий .....   | 25 |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Прослушивание звуков аккордов (Изучение аккордов)</b> ..... | <b>26</b> |
|--|-----------|

|   |    |
|---|----|
| Прослушивание звука одного аккорда .....                  | 26 |
| Прослушивание основных последовательностей аккордов ..... | 26 |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Использование функции Song Lesson (Разучивание композиций)</b> ..... | <b>27</b> |
|---|-----------|

|  |    |
|--|----|
| Прослушивание, ритмика и ожидание .....    | 27 |
| Упражнения с разучиванием композиций ..... | 27 |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Воспроизведение звука внешних аудиоустройств с помощью встроенных динамиков инструмента</b> ..... | <b>28</b> |
|--|-----------|

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Запись собственного исполнения (Запись фразы)</b> ..... | <b>29</b> |
|--|-----------|

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Выбор настройки эквалайзера для наилучшего звучания</b> ..... | <b>30</b> |
|--|-----------|

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| <b>Функции</b> ..... | <b>31</b> |
|----------------------|-----------|

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Резервное копирование и инициализация</b> ..... | <b>33</b> |
|--|-----------|

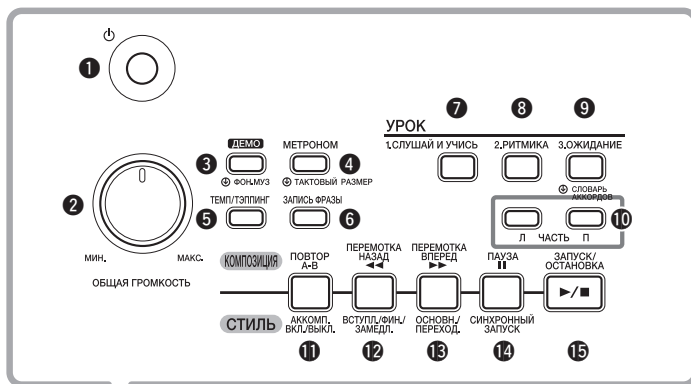
|  |    |
|--|----|
| Параметры резервного копирования ..... | 33 |
| Инициализация .....                    | 33 |

## Приложение

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Поиск и устранение неисправностей</b> ..... | <b>34</b> |
| <b>Список тембров</b> .....                    | <b>35</b> |
| <b>Список наборов ударных</b> .....            | <b>38</b> |
| <b>Список композиций</b> .....                 | <b>41</b> |
| <b>Список стилей</b> .....                     | <b>42</b> |
| <b>Список типов эффектов</b> .....             | <b>43</b> |
| <b>Технические характеристики</b> .....        | <b>44</b> |
| <b>Предметный указатель</b> .....              | <b>45</b> |

# Элементы управления и разъемы на панели

## Передняя панель

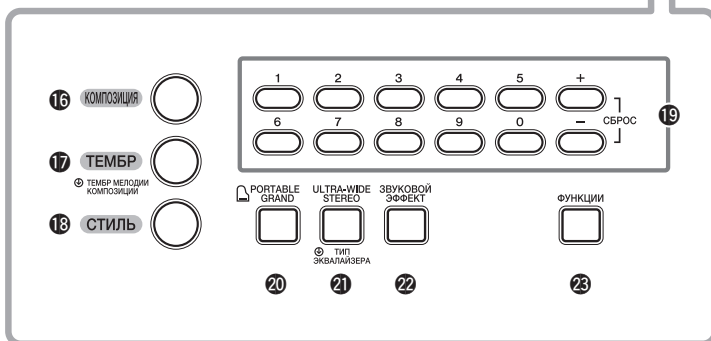
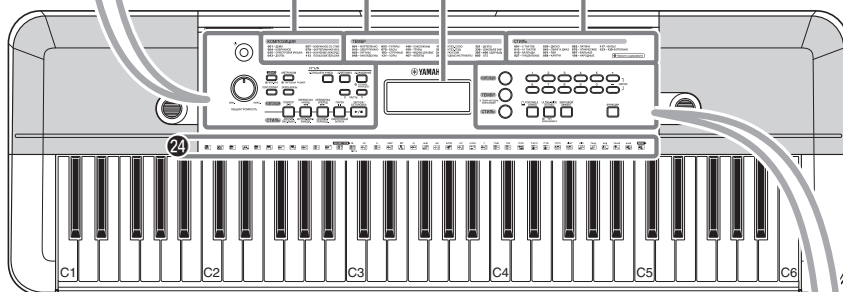


Список композиций  
(стр. 41)

Список тембров  
(стр. 35)

Экран  
(стр. 15)

Список стилей  
(стр. 42)



- 1 Переключатель [⏻]  
(Режим ожидания / вкл.) .....стр. 13
- 2 Регулятор громкости  
[ОБЩАЯ ГРОМКОСТЬ] .....стр. 14
- 3 Кнопка [ДЕМО] ..... стр. 23
- 4 Кнопка [МЕТРОНОМ] .....стр. 17
- 5 Кнопка [ТЕМП/ТЭППИНГ] .....стр. 19
- 6 Кнопка [ЗАПИСЬ ФРАЗЫ] ..... стр. 29
- 7 Кнопка [1. СЛУШАЙ И УЧИСЬ] ..... стр. 27
- 8 Кнопка [2. РИТМИКА] ..... стр. 27
- 9 Кнопка [3. ОЖИДАНИЕ] .....стр. 27
- 10 ЧАСТЬ  
Кнопка [Л] ..... стр. 27  
Кнопка [П] ..... стр. 27

**В режиме композиции**

- 11 Кнопка [ПОВТОР А-В] ..... стр. 24
- 12 Кнопка [ПЕРЕМОТКА НАЗАД] ..... стр. 24
- 13 Кнопка [ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД] ..... стр. 24
- 14 Кнопка [ПАУЗА] .....стр. 24

**В режиме стиля**


- 11 Кнопка [АККОМП. ВКЛ./ВЫКЛ.] .....стр. 18
- 12 Кнопка [ВСТУПЛ./ФИН./ЗАМЕДЛ.] .....стр. 19
- 13 Кнопка [ОСНОВН./ПЕРЕХОД.] .....стр. 19
- 14 Кнопка [СИНХРОННЫЙ ЗАПУСК] .....стр. 18

- 15 Кнопка [ЗАПУСК/ОСТАНОВКА] ..... стр. 23
- 16 Кнопка [КОМПОЗИЦИЯ] .....стр. 23
- 17 Кнопка [ТЕМБР] .....стр. 16
- 18 Кнопка [СТИЛЬ] .....стр. 18
- 19 Цифровые кнопки [0]–[9], [+], [-] .....стр. 15
- 20 Кнопка тембра рояля  
[PORTABLE GRAND] (Тембр рояля) .....стр. 16
- 21 Кнопка [ULTRA-WIDE STEREO]  
(Сверхширокое стереофоническое  
звучание) .....стр. 17
- 22 Кнопка [ЗВУКОВОЙ ЭФФЕКТ] .....стр. 16
- 23 Кнопка [ФУНКЦИИ] ..... стр. 31
- 24 Изображения ударных инструментов  
для набора ударных .....стр. 16  
Каждый из этих значков изображает ударный  
инструмент или инструмент перкуссии, который назначен  
соответствующей клавише стандартного набора  
«Standard Kit 1».

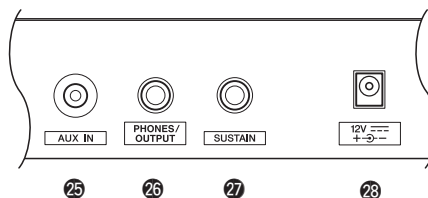
**Клавиатура**

Поскольку данная клавиатура не обладает чувствительностью к силе нажатия, громкость звука не зависит от силы нажатия. Поэтому ваше исполнение может отличаться от звучания встроенных композиций.

**Обозначение «Нажать и удерживать»**

 Кнопки, имеющие эту индикацию, можно использовать для вызова альтернативной функции путем нажатия и удержания соответствующей кнопки. Удерживайте данную кнопку нажатой до вызова функции.

**Задняя панель**



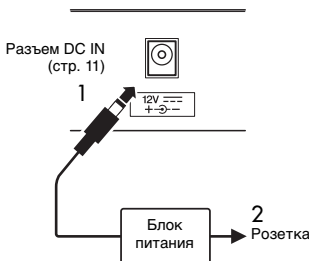
- 25 Разъем [AUX IN] ..... стр. 28
- 26 Разъем [PHONES/OUTPUT]  
(НАУШНИКИ/ВЫХОД) ..... стр. 14
- 27 Разъем [SUSTAIN] (ПЕДАЛЬ) ..... стр. 14
- 28 Разъем DC IN ..... стр. 12

## Требования к источнику питания

Хотя инструмент может работать как от блока питания, так и от батарей, корпорация Yamaha рекомендует по возможности использовать блок питания. Блок питания наносит меньше ущерба окружающей среде и не истощает ресурсы.

### Использование блока питания

Подключите блок питания в порядке, показанном на рисунке.

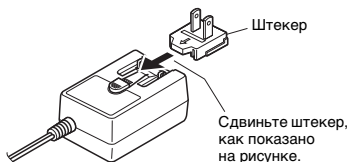


#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте только блок питания указанного типа (стр. 44). Использование неподходящего блока питания может привести к перегреву или повреждению инструмента.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При использовании блока питания со съемной вилкой не забывайте подключить вилку к блоку питания. Использование вилки отдельно может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- При случайном отсоединении штекера от блока питания вставьте его обратно до щелчка, не касаясь никаких внутренних металлических частей. Во избежание поражения электрическим током, короткого замыкания или причинения ущерба следите за тем, чтобы между вилкой и блоком питания не было пыли.



В разных странах используются разные формы штекеров.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

- При установке инструмента убедитесь в том, что используемая розетка легкодоступна. При возникновении какого-либо сбоя или неисправности немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от электросети.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Выполните показанную выше процедуру в обратном порядке при отсоединении блока питания.

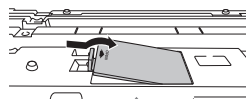
## Использование батарей

Для работы инструмента требуется шесть щелочных (LR6) / марганцевых (R6) батарей типа AA или аккумуляторных гибридных никелевых батарей (никель-металлгидридных аккумуляторных батарей). Для этого инструмента рекомендуется использовать щелочные батареи или никель-металлгидридные аккумуляторные батареи. Батареи других типов могут иметь худшие показатели работы.

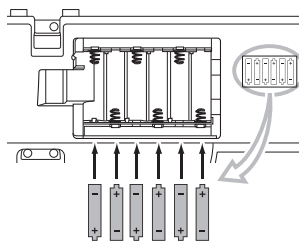
#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При разрядке батарей или если инструмент не будет использоваться в течение длительного времени, выньте их из инструмента во избежание вытекания электролита.

- Убедитесь, что питание инструмента выключено.
- Откройте крышку отсека для батарей, расположенную на нижней панели инструмента.



- Вставьте шесть новых батарей. Обратите внимание на маркировку полярности внутри отсека.



- Закройте и защелкните крышку отсека.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если в инструмент вставлены батареи, подключение или отсоединение адаптера питания может привести к отключению питания, в результате чего могут быть утеряны данные, записываемые в этот момент.
- Обязательно задайте правильный тип батарей (стр. 13).
- Если заряд батареи становится слишком низким для нормальной работы инструмента, возможно снижение громкости, искажение звука и возникновение ряда других проблем. В этом случае необходимо заменить все батареи новыми или предварительно заряженными батареями.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Этот инструмент не предназначен для зарядки батарей. Для зарядки используйте только указанное зарядное устройство.
- При подключении блока питания питание автоматически начинает поступать от блока питания, даже если в инструменте установлены батареи.

**■ Установка типа батарей**

Следует изменить настройки инструмента в соответствии с типом используемых батарей. По умолчанию выбраны щелочные (и марганцевые) батареи. После установки новых батарей и включения питания обязательно задайте значение параметра Battery Type (Тип батарей), указав, какие батареи используются (аккумуляторные или обычные), через функцию № 022 (стр. 32).

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

- Пренебрежение настройкой параметра Battery Type (Тип батарей) может привести к сокращению срока службы батарей. Обязательно задайте правильный тип батарей.

**Включение питания**

- 1 Поверните диск [ОБЩАЯ ГРОМКОСТЬ] в положение MIN (Минимум).



- 2 Чтобы включить питание, нажмите кнопку [⏻] (Режим ожидания / вкл.). На дисплее появится название тембра. Во время игры на клавиатуре отрегулируйте громкость.
- 3 Нажмите и удерживайте переключатель [⏻] (Режим ожидания / вкл.) около секунды, чтобы перевести инструмент в режим ожидания.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

- Даже в тех случаях, когда переключатель [⏻] (Режим ожидания / вкл.) установлен в режим ожидания, инструмент продолжает в минимальных количествах потреблять электроэнергию. Отключайте инструмент от электросети, если он не будет использоваться в течение длительного времени, а также во время грозы.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

- Нажмите только кнопку [⏻] (Режим ожидания / вкл.). Все другие операции, например нажатие педали, запрещены. Они могут привести к сбоям в работе.

**Настройка функции Auto Power Off (Автоматическое отключение питания)**

В целях энергосбережения этот инструмент поддерживает функцию Auto Power Off (Автоматическое отключение питания), которая автоматически выключает питание, если инструмент не используется в течение определенного периода времени. По умолчанию питание автоматически отключается через 30 минут, однако эту настройку можно изменить.

**■ Задание периода времени до автоматического отключения питания**

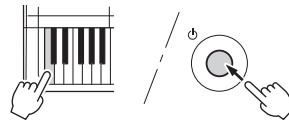
Нажмите кнопку [ФУНКЦИИ] несколько раз, пока не появится индикация AutoOff (Автоматическое выключение) (функция 021; стр. 32), и выберите нужное значение с помощью кнопки [+] или [-].

**Допустимые значения:** OFF (Выкл.), 5, 10, 15, 30, 60, 120 (минут)

**Значение по умолчанию:** 30 (минут)

**■ Отключение функции автоматического отключения питания**

Включите питание, удерживая нажатой крайнюю левую клавишу на клавиатуре. Появится сообщение «oFF AutoOff», которое вскоре исчезнет. После этого инструмент будет включен. Функция Auto Power Off (Автоматическое отключение питания) будет отключена. Функция автоматического отключения питания также можно выключить, выбрав значение Off (Выкл.) в настройках функции 021 (стр. 32).

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

- В зависимости от состояния инструмента автоматическое отключение питания может не произойти даже по истечении указанного периода времени. Всегда выключайте питание инструмента вручную, если инструмент не используется.
- Если инструмент не используется в течение указанного периода времени, когда он подключен к внешнему устройству, такому как усилитель, динамик или компьютер, обязательно следуйте инструкциям в руководстве пользователя для выключения питания инструмента и подключенных устройств с целью защиты устройств от повреждения. Чтобы питание инструмента не отключалось автоматически, когда к инструменту подключено устройство, отключите функцию автоматического отключения питания.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Обычно данные и настройки сохраняются даже при отключении питания с помощью функции Auto Power Off (Автоматическое отключение питания). (Дополнительные сведения приведены на стр. 33.)

## Регулировка общей громкости

Чтобы отрегулировать громкость всего звучания клавиатуры, во время исполнения используйте диск [ОБЩАЯ ГРОМКОСТЬ].

**ВНИМАНИЕ**

- Не используйте инструмент слишком долго на высоком уровне громкости или уровне громкости, доставляющем дискомфорт, так как это может вызвать необратимую потерю слуха.

## Подключение наушников или внешнего динамика



Подключите наушники в гнездо [PHONES/OUTPUT]. Этот разъем может также служить внешним выходом. Подключив компьютер, усилитель клавиатуры, магнитофон или другое аудиоустройство, вы сможете воспроизводить сигнал этого инструмента на подключенном устройстве. При подключении штекера в это гнездо динамики инструмента автоматически отключаются.

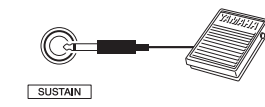
**ВНИМАНИЕ**

- Не следует пользоваться инструментом или наушниками при высоком или некомфортном уровне громкости в течение длительного периода времени, так как это может привести к необратимому повреждению слуха.
- Прежде чем подключать инструмент к другим электронным компонентам, следует отключить их от электросети. Прежде чем включать или выключать какой-либо компонент, следует установить минимальную громкость. В противном случае возможно поражение электрическим током или повреждение компонентов.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

- Во избежание повреждения подключенных устройств следует сначала включать питание инструмента, а затем питание внешнего устройства. Выключайте электропитание устройств в обратном порядке: сначала внешнее устройство, а затем инструмент.

## Использование педали (сустейн)



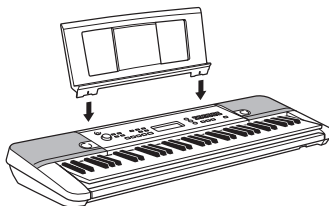
Можно получить естественный сустейн (длительное звучание нот), если нажать на педальный переключатель (FC5 или FC4A, продается отдельно), подключенный к разъему [SUSTAIN] (Сустейн).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Подключите или отключите педальный переключатель, когда питание выключено. Не нажимайте на педальный переключатель в момент включения питания. В противном случае полярность ножного переключателя будет распознана неверно, что приведет к его инвертированному действию.
- Функция сустейна не влияет на стиль (автоаккомпанемент; стр. 18).

## Использование пюпитра

Установите пюпитр в прорези, как показано на рисунке.



# Отображаемые на экране элементы и основные операции

## Отображаемые на экране элементы

### Ноты

Обычно отображаются проигрываемые ноты. При использовании функции разучивания композиций в этой области отображаются текущие ноты и аккорд воспроизводимой композиции. При использовании функции Dictionary (Книга аккордов) (стр. 21) в этой области отображаются ноты указанного аккорда.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Все ноты за пределами нотного стана указываются символом «8va».
- В связи с ограничениями отображаемой области для некоторых аккордов могут быть показаны не все ноты.

### Song (Композиция) / Voice (Тембр) / Style (Стиль)

Отражают рабочее состояние инструмента.

SONG

VOICE

STYLE

### Состояние вкл./выкл.

Индикация появляется, когда соответствующая функция включена.

WIDE

... Сверхширокое стереофоническое звучание (стр. 17).

ACMP

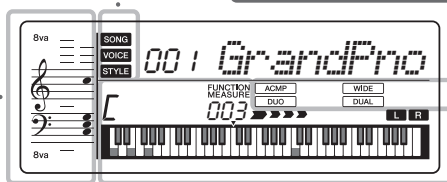
... Автоаккомпанемент (стр. 18)

DUAL

... Показывает, что выбрана функция Dual Voice (Наложение тембров) (№ 321–335).

DUO

... Режим Duo (стр. 22).



### Аккорд

Показывает аккорд, который воспроизводится в диапазоне автоаккомпанемента (стр. 18) на клавиатуре или указан с помощью функции Song playback (Воспроизведение композиции).

### Такт или функция

Обычно отображает номер текущего такта текущего стиля или композиции. При нажатой кнопке [ФУНКЦИИ] (стр. 31) отображает номер функции.

MEASURE FUNCTION  
003 022

### Отображение клавиатуры

Отображает текущие ноты. Отображает ноты мелодии и аккордов композиции, если используется функция разучивания композиции. Также отображает ноты аккорда — когда воспроизводится аккорд или используется функция книги аккордов (стр. 21).



### Состояние дорожки композиции

Указывает состояние вкл./выкл. воспроизведения композиции или целевую дорожку записи композиции (стр. 25).

L R

**R** Светится: дорожка содержит данные

**R** Не светится: дорожка с отключенным звуком или не содержит данных

### Доля

Индикация текущей доли для воспроизведения.



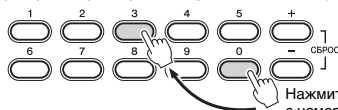
## Основные операции

Перед использованием данного инструмента полезно ознакомиться с приведенными далее основными элементами управления, которые используются для выбора элементов и изменения значений.

### ■ Цифровые кнопки

Кнопки с номерами используются для прямого ввода элемента или значения. Можно опустить первые нули, если номер начинается с одного или двух нулей.

Пример. Выбор тембра 003, Bright Piano (Четкий звук фортепиано).



Нажмите кнопки с номерами [0], [0], [3] или просто [3].

### ■ Кнопки [+] и [-]

Для увеличения значения на 1 кратковременно нажмите кнопку [+], а для уменьшения значения на 1 кратковременно нажмите кнопку [-]. Для непрерывного увеличения или уменьшения значения удерживайте нажатой соответствующую кнопку.



Кратковременно нажмите для увеличения на единицу.

Кратковременно нажмите для уменьшения на единицу.

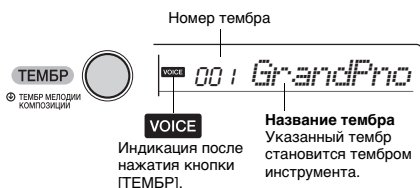
# Воспроизведение разных тембров инструмента

В дополнение к тембрам фортепиано, органа и других «обычных» клавишных инструментов можно воспроизводить множество других тембров и наслаждаться звучанием гитары, бас-гитары, саксофона, трубы, струнных, ударных и перкуSSIONных инструментов и даже спецэффектов — другими словами, огромным музыкальным разнообразием.

## Выбор тембра

### 1 Нажмите кнопку [ТЕМБР].

Отображаются номер и название тембра.



### 2 Чтобы выбрать нужный тембр, используйте кнопки с номерами [0]–[9] или кнопки [+ ] и [ - ].

См. «Список тембров» на стр. 35.



Выберите 167 Flute (167 Флейта)

### 3 Сыграйте на клавиатуре.



#### Типы встроенных тембров

|                            |  |
|----------------------------|--|
| 001–384                    | Тембры инструмента (включая звуковые эффекты).   |
| 385–400<br>(Набор ударных) | Отдельным клавишам присваивается звук ударного или перкуSSIONного инструмента, который воспроизводится при нажатии соответствующих клавиш. Подробные сведения об инструментах и назначениях клавиш можно найти в списке ударных инструментов на стр. 38.   |
| 000                        | <b>Функция One Touch Setting (Настройка в одно касание)</b><br>Функция настройки в одно касание автоматически выбирает наиболее подходящий тембр при выборе композиции или стиля (за исключением композиций, поступающих с разъема [AUX IN]). Чтобы включить эту функцию, просто выберите тембр номер 000. |

## Забавные звуки

На клавиатуре можно воспроизвести различные звуковые эффекты: лай, вой, блеяние, крики и многое другое. Нажмите кнопку [ЗВУКОВОЙ ЭФФЕКТ].



Попробуйте нажать по очереди все клавиши и насладитесь звуками. Не забывайте про черные клавиши! После прослушивания этих звуков нажмите кнопку [PORTABLE GRAND] (Тембр рояля), чтобы вернуть тембр инструмента к настройке по умолчанию — тембру рояля. Подробные сведения о звуковых эффектах для каждой клавиши указаны в списке наборов ударных (тембр № 400) на стр. 40.

## Игра в тембре рояля

Если захотите сбросить разные настройки с установкой значений по умолчанию и просто играть в тембре фортепиано, нажмите кнопку [PORTABLE GRAND] (Тембр рояля).



Тембр 001 Grand Piano (001 Рояль) автоматически станет текущим тембром.



## Использование метронома

В инструмент встроено метроном (устройство, задающее темп), который удобно использовать для упражнений.

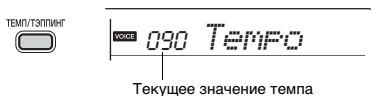
- 1 Для запуска метронома нажмите кнопку [МЕТРОНОМ].



- 2 Для остановки метронома снова нажмите кнопку [МЕТРОНОМ].

### Изменение темпа

Нажмите кнопку [ТЕМП/ТЭППИНГ] для отображения значения параметра Tempo (Темп), затем воспользуйтесь кнопками с номерами [0]–[9], [+], [-].



Для сброса значения темпа и возврата значения по умолчанию одновременно нажмите кнопки [+] и [-].

### Установка тактового размера

Нажмите и держите кнопку [МЕТРОНОМ], пока на дисплее не появится надпись «TimeSig» (функции 016; стр. 32), затем воспользуйтесь кнопками с номерами.

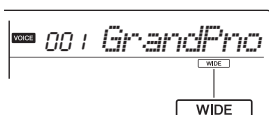
### Настройка громкости метронома

Громкость можно настроить с помощью функции 017 (стр. 32).

## Воспроизведение с улучшенным, более объемным звуком (Сверхширокое стереофоническое звучание)

Включив эффект Ultra-Wide Stereo (Сверхширокое стереофоническое звучание), можно играть на клавиатуре с эффектом объемного звука, который дает ощущение звука вне динамиков.

- 1 Нажмите кнопку [ULTRA-WIDE STEREO] (Сверхширокое стереофоническое звучание) для включения этого эффекта.



Появляется, если включена функция сверхширокого стереозвуча.

Звук станет более широким — так, как будто динамики находятся за пределами инструмента.

- 2 Нажмите кнопку [ULTRA-WIDE STEREO] (Сверхширокое стереофоническое звучание) еще раз для выключения этого эффекта.

### Выбор эффекта сверхширокого стереофонического звучания

Нажмите несколько раз кнопку [ФУНКЦИИ], пока на дисплее не появится надпись «Wide» (функция 014; стр. 32), затем воспользуйтесь кнопками с номерами.

## Применение эффектов к звуку

Данный инструмент может применять различные перечисленные ниже эффекты к своим звукам.

### ● Реверберация

Придает звуку атмосферу джаз-клуба или концертного зала. Наиболее подходящий тип реверберации устанавливается при выборе композиции или стиля, однако можно установить и другой тип, воспользовавшись функцией № 009 (стр. 32). С помощью функции № 010 можно установить параметр Reverb depth (Глубина реверберации) (стр. 32).

### ● Хорус

Делает звучание тембра богаче, теплее и объемнее. Наиболее подходящий тип эффекта Chorus (Хорус) устанавливается при выборе композиции или стиля, однако можно установить и другой тип, воспользовавшись функцией 011 (стр. 32). С помощью функции № 008 можно установить параметр Chorus depth (Глубина хоруса) (стр. 31).

### ● Сустейн на панели

Включив параметр Sustain (Сустейн) в функции 012 (стр. 32), вы можете добавить тембрам клавиатуры фиксированную, автоматическую длительность (сустейн). Функцию сустейна также можно применить по желанию с помощью педального переключателя (продается отдельно; стр. 14).

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Даже при включении сустейна на панели остаются тембры, к которым сустейн не применяется.

# Воспроизведение стилей

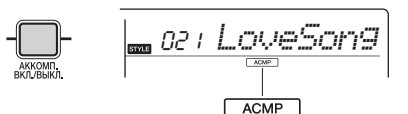
В инструменте предусмотрена функция Auto Accompaniment (Автоаккомпанемент), которая обеспечивает воспроизведение подходящих «стилей» (ритм + бас + аккорды аккомпанемента). Пользователь может выбирать из множества разнообразных стилей, соответствующих широкому спектру музыкальных жанров.

- 1 Для выбора нужного стиля необходимо нажать кнопку [СТИЛЬ], после чего воспользоваться кнопками с номерами [0]–[9], [+], [–]. Список стилей представлен на передней панели и в документе Style List (Список стилей) (стр. 42).



Этот значок появляется при нажатии на кнопку [СТИЛЬ].

- 2 Нажмите кнопку [АККОМП. ВКЛ./ ВЫКЛ.], чтобы включить автоаккомпанемент.



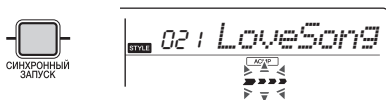
Этот значок появляется, когда включена функция автоаккомпанемента.

При выполнении этой операции зона клавиатуры слева от точки разделения (054: F#2) (фа-диез) становится «областью автоаккомпанемента» и служит только для задания аккордов.



Крайняя правая клавиша в зоне автоаккомпанемента называется Split Point (Точка разделения). Значение по умолчанию (F#2) можно изменить с помощью функции № 005 (стр. 31).

- 3 Нажмите кнопку [СИНХРОННЫЙ ЗАПУСК] для включения функции Synchron Start (Синхронный запуск).



Мигает, когда включен синхронный запуск.

- 4 Сыграйте аккорд в области автоаккомпанемента для запуска воспроизведения.

Играйте мелодию правой рукой, а аккорды — левой.

Для получения сведений об аккордах см. раздел «Типы аккордов для воспроизведения стиля» (стр. 20) или используйте функцию Chord Dictionary (Книга аккордов) (стр. 21).



- 5 Для остановки воспроизведения нажмите кнопку [ЗАПУСК/ ОСТАНОВКА].



Используя функцию Sections (Фрагменты), пользователь может добавить вступление, концовку и ритмические вариации в воспроизведение стиля. Подробнее см. на стр. 19.

## Воспроизведение только партии ритма

При нажатии кнопки [ЗАПУСК/ОСТАНОВКА] (без нажатия кнопки [АККОМП. ВКЛ./ВЫКЛ.] на шаге 2) будет воспроизводиться только партия ритма, благодаря чему можно исполнять мелодию, играя на всей клавиатуре.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Поскольку стили категории Pianist (Пианист) (123–130) не имеют ритмических партий, если начать воспроизведение только в партии ритма, инструмент не будет издавать никаких звуков. При воспроизведении данных стилей не забудьте выполнить шаги 2–4, приведенные на данной странице.

## Настройка громкости стиля

Для настройки баланса громкости между воспроизведением стиля и игрой на клавиатуре можно настроить громкость стиля. Громкость можно настроить с помощью функции 001 (стр. 31).

## Вариации стиля — фрагменты

Каждый стиль состоит из нескольких «фрагментов», позволяющих менять аранжировку аккомпанемента согласно исполняемой композиции. В данных инструкциях приводится типичный пример использования фрагментов.



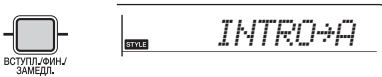
### 1–3

То же самое, что шаги 1–3, представленные на стр. 18.

### 4 Нажмите кнопку [ОСНОВН./ПЕРЕХОД.] для выбора основного фрагмента Main A или Main B.



### 5 Нажмите кнопку [ВСТУПЛ./ФИН./ЗАМЕДЛ.]



Теперь все готово, чтобы начать воспроизведение стиля с фрагмента Intro (Вступление).

### 6 Возьмите аккорд левой рукой, чтобы запустить воспроизведение вступления. В этом примере сыграйте до-мажорный аккорд (как показано ниже). Сведения о взятии аккордов см. в разделе «Типы аккордов для воспроизведения стиля» на стр. 20.



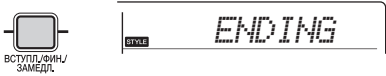
### 7 По окончании вступления возьмите аккорд, соответствующий дальнейшему воспроизведению композиции.

Играйте левой рукой аккорды, а правой — мелодию, и при необходимости нажимайте

кнопку [ОСНОВН./ПЕРЕХОД.]. При этом будет происходить смена фрагмента в следующем порядке: Fill-in (Вставка), Main A (Основной A) или Main B (Основной B).



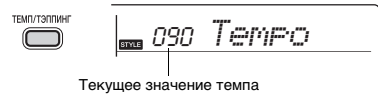
### 8 Нажмите кнопку [ВСТУПЛ./ФИН./ЗАМЕДЛ.]



Начнется воспроизведение фрагмента Ending (Концовка). По окончании концовки воспроизведение стиля автоматически останавливается. Постепенное замедление (ритарданто) концовки достигается путем повторного нажатия кнопки [ВСТУПЛ./ФИН./ЗАМЕДЛ.] во время воспроизведения концовки.

## Изменение темпа

Нажмите кнопку [ТЕМП/ТЭППИНГ] для отображения значения параметра Tempo (Темп), затем с помощью кнопок [-] и [+] настройте значение темпа.



Одновременно нажмите кнопки [+] и [-], чтобы сбросить заданное значение и восстановить значение темпа по умолчанию для текущего стиля или композиции.

### Использование функции Tap (Ввод темпа)

Изменить темп можно и во время воспроизведения композиции или стиля. Для этого достаточно дважды нажать кнопку [ТЕМП/ТЭППИНГ] в нужном темпе.



















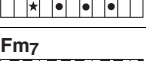
















Когда композиция или стиль остановлены, нажмите кнопку [ТЕМП/ТЭППИНГ] несколько раз для начала воспроизведения с заданным темпом — 4 раза для четырехдольной композиции или стиля и 3 раза для трехдольной композиции или стиля.



## Типы аккордов для воспроизведения стиля

Пользователи, незнакомые с аккордами, в данной таблице могут ознакомиться с тем, как играть распространенные аккорды в области автоаккомпанемента клавиатуры. Так как существует множество аккордов и множество способов их использования в музыке, дополнительную информацию см. в имеющихся в продаже книгах по аккордам.

\* указывает основной тон.

| Мажор   | Минор  | Септаккорд   | Минорный септаккорд   | Мажорный септаккорд  |
|---|--|--|---|--|
| <b>C</b><br> | <b>Cm</b><br> | <b>C7</b><br> | <b>Cm7</b><br> | <b>CM7</b><br> |
| <b>D</b><br> | <b>Dm</b><br> | <b>D7</b><br> | <b>Dm7</b><br> | <b>DM7</b><br> |
| <b>E</b><br> | <b>Em</b><br> | <b>E7</b><br> | <b>Em7</b><br> | <b>EM7</b><br> |
| <b>F</b><br> | <b>Fm</b><br> | <b>F7</b><br> | <b>Fm7</b><br> | <b>FM7</b><br> |
| <b>G</b><br> | <b>Gm</b><br> | <b>G7</b><br> | <b>Gm7</b><br> | <b>GM7</b><br> |
| <b>A</b><br> | <b>Am</b><br> | <b>A7</b><br> | <b>Am7</b><br> | <b>AM7</b><br> |
| <b>B</b><br> | <b>Bm</b><br> | <b>B7</b><br> | <b>Bm7</b><br> | <b>BM7</b><br> |

- Помимо позиции от основного тона, допускаются также обращения со следующими исключениями: m7, m7<sup>b</sup>5, m7(11), 6, m6, sus4, aug, dim7, 7<sup>b</sup>5, 6(9), sus2
- Обращение аккордов 7sus4 не распознается, если ноты пропущены.
- Аккорды sus2 обозначаются только названием основного тона.
- При проигрывании аккорда, который не распознается этим инструментом, на экран ничего не выводится. В этом случае будет воспроизводиться только ритмическая и басовая партии.

### Упрощенные аккорды

Этот способ обеспечивает удобное проигрывание аккордов в области аккомпанемента одним, двумя или тремя пальцами.

Для основного тона «С»



**Воспроизведение мажорного аккорда**  
Нажмите клавишу основного тона (\*) аккорда.



**Воспроизведение минорного аккорда**  
Одновременно нажмите клавишу основного тона и ближайшую черную клавишу слева от нее.



**Воспроизведение мажорного септаккорда**  
Одновременно нажмите клавишу основного тона и ближайшую белую клавишу слева от нее.



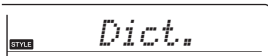
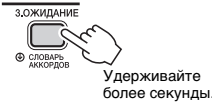
**Воспроизведение минорного септаккорда**  
Одновременно нажмите клавишу основного тона и ближайшие белую и черную клавиши слева от нее (три клавиши одновременно).

## Поиск аккордов в словаре аккордов

Функцию Dictionary (Словарь аккордов) удобно применять, если известно название аккорда и нужно быстро его разучить.

### 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку [3. ОЖИДАНИЕ] более одной секунды для отображения на экране функции «Dict».

На экране появится сообщение «Dict.» (Словарь).



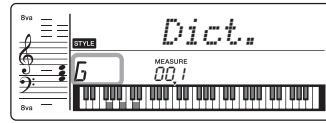
Эта операция разделяет клавиатуру на три области, как показано ниже.

- Область справа от **ROOT** : позволяет указать основной тон аккорда, но не производит звук.
- Область между **CHORD TYPE** и **ROOT** : позволяет указать тип аккорда, но не производит звук.
- Область слева от **CHORD TYPE** : позволяет сыграть и проверить аккорд, указанный в двух вышеописанных областях.

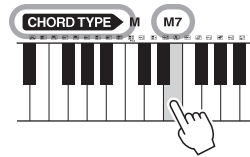


### 2 В качестве примера разучим аккорд GM7 (септаккорд соль мажор).

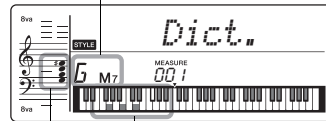
2-1. Нажмите клавишу «G» (соль) в области справа от **ROOT**, чтобы символ «G» отобразился на экране как основной тон.



2-2. Нажмите клавишу «M7» в области между **CHORD TYPE** и **ROOT**. Ноты, которые надо сыграть в указанном аккорде (основной тон и тип аккорда), отображаются на экране в виде нотной записи, а также на схеме клавиатуры.



Название аккорда (основной тон и тип)



Нотная запись аккорда      Ноты аккорда на клавиатуре

Чтобы вызвать список возможных обращений аккорда, нажмите кнопки [+]/[-].

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Информация о мажорных аккордах. Простые мажорные аккорды обычно обозначаются буквой основного тона. Например, «С» означает «До-мажор». Однако при указании мажорного аккорда обязательно выберите «М» (мажорный) после буквы основного тона.
- Эти аккорды не включены в книгу аккордов: 6(9), M7(9), M7(#11), b5, M7b5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7b5, 7b5, sus2

### 3 Следуя нотной записи и схеме клавиатуры на экране, сыграйте аккорд в области слева от **CHORD TYPE**.

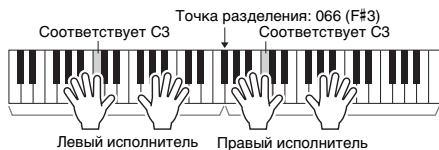
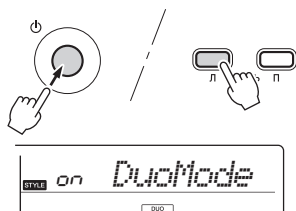
Если аккорд сыгран правильно, раздается звук колокольчика, а название аккорда будет мигать.

# Игра на клавиатуре вдвоем (режим Duo)

При включении режима Duo на этом инструменте можно играть вдвоем одновременно, с тем же звуком и в том же диапазоне октав. При этом один человек играет в левой части клавиатуры, а второй в правой. Этот режим удобен для обучающих приложений, когда один человек (например, учитель) исполняет пример, а второй смотрит и пытается его повторить, сидя рядом с учителем.

1 Для включения режима Duo на этом инструменте нужно одновременно нажать и удерживать клавишу [L] и нажать выключатель [⏻] (Режим ожидания / вкл.) для включения питания.

Режим DuoMode отображается на экране несколько секунд, и клавиша F#3 становится точкой разделения, а клавиатура разбивается на две секции: левую и правую.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для левой и правой секций клавиатуры задается одинаковый тембр (кроме тембров № 321–335).
- В режиме Duo точкой разделения может быть только клавиша F#3 и ее нельзя изменить.

2 Один человек должен играть в левой секции клавиатуры, а второй — в правой.

#### Выбор тембра

Выберите тембр, выполнив шаги 1 и 2 из раздела «Выбор тембра» на стр. 16.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если выбрано наложение тембров (тембр № 321–335), в левой секции будет воспроизводиться только основной тембр.
- Функция разучивания композиций не может использоваться в режиме Duo.

#### Как воспроизводятся звуки в режиме Duo

Согласно установкам режима Duo по умолчанию, ноты, проигрываемые в левой секции, воспроизводятся из левого динамика, тогда как ноты, проигрываемые

в правой секции, воспроизводятся из правого динамика. Эту настройку вывода можно изменить в настройках параметра «VoiceOut» (функция 015; стр. 32).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- В режиме Duo панорама, громкость и тональные характеристики стереозвука могут отличаться от характеристик в обычном режиме в связи с тем, что для параметра VoiceOut установлено значение «Separate» (Раздельно) (стр. 32). В наборах ударных эта разница может быть особенно заметной, так как все клавиши набора ударных имеют разные стереопозиции панорамирования.

#### Использование функции сустейн в режиме Duo

В режиме Duo функцию сустейна можно применять к секциям левого и правого тембра точно так же, как в обычном режиме, посредством одного из следующих методов.

- Нажмите педальный переключатель (стр. 14), подключенный к разъему [SUSTAIN] (Сустейн).
- Включите функцию Sustain (Сустейн) (функция 012; стр. 32).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Сустейн нельзя независимо применять для тембра левой секции и тембра правой секции.
- При включенной функции Panel Sustain (Сустейн на панели) настройка удержания сохраняется даже при отключении питания.

#### Воспроизведение стиля в режиме Duo

Несмотря на то, что полный набор функций стиля (аккомпанемент) недоступен в режиме Duo, ритмическая партия стиля может воспроизводиться при нормальном проигрывании левой и правой секций.

#### Запись фразы в режиме Duo

Ноты, проигрываемые в левой и правой секциях, записываются на одну дорожку.

3 Для выхода из режима Duo нажмите переключатель [⏻] (Режим ожидания / вкл.), чтобы выключить питание, и снова включите питание, как обычно.

# Воспроизведение композиций

Можно просто прослушивать встроенные композиции или использовать их с любой из функций, например с функцией Lesson (Урок).

## Прослушивание демонстрационной композиции

Нажмите кнопку [ДЕМО] для последовательного воспроизведения демонстрационных композиций.



При последовательном воспроизведении композиции 001–003 воспроизводятся циклически. После последней композиции (003) снова воспроизводится первая композиция (001), и т. д. Для остановки воспроизведения нажмите кнопку [ДЕМО].

### ПРИМЕЧАНИЕ

- После нажатия кнопки [ДЕМО] с помощью кнопок [+]/[-] можно выбрать следующую или предыдущую композицию по порядку. Диапазон выбора — все композиции в выбранной демонстрационной группе (функция 019; стр. 32).

## Выбор и воспроизведение композиции

- Для выбора нужной композиции необходимо нажать кнопку [КОМПОЗИЦИЯ] и воспользоваться кнопками с номерами.

См. список композиций (стр. 41).



- Для начала воспроизведения нажмите кнопку [ЗАПУСК/ОСТАНОВКА].

Для остановки воспроизведения снова нажмите кнопку [ЗАПУСК/ОСТАНОВКА].



### Изменение темпа

См. раздел «Изменение темпа» на стр. 19.

## Регулировка громкости композиции

Для настройки баланса громкости между воспроизведением композиции и игрой на клавиатуре можно настроить громкость композиции. Громкость можно настроить с помощью функции 002 (стр. 31).

## Воспроизведение BGM

Настройка по умолчанию предусматривает циклическое воспроизведение только трех встроенных демонстрационных композиций при нажатии кнопки [ДЕМО]. Данную настройку можно изменить, например, таким образом, чтобы воспроизводились все встроенные композиции, что позволит использовать инструмент как источник фоновой музыки.

- Удерживайте нажатой кнопку [ДЕМО] более секунды.

На экране на несколько секунд появится индикация «DemoGrp» (Демонстрационная группа) (функция 019; стр. 32), затем отобразится текущая демонстрационная группа для воспроизведения с повтором.



Удерживайте более секунды.

- Выберите группу воспроизведения с помощью кнопок [+ ] или [-].

|                        |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|
| Demo (Демонстрация)    | Встроенные композиции (001–003)     |
| Preset (Предустановка) | Все встроенные композиции (001–100) |
| User (Пользователь)    | Пользовательская композиция (113)   |

- Нажмите кнопку [ДЕМО], чтобы начать воспроизведение.

Для остановки воспроизведения еще раз нажмите кнопку [ДЕМО] или нажмите кнопку [ЗАПУСК/ОСТАНОВКА].

## Воспроизведение композиций в случайном порядке

Если упомянутая выше демонстрационная группа установлена как Preset (Предустановка), можно изменить порядок, в котором воспроизводятся композиции при нажатии кнопки [ДЕМО], с порядка по возрастанию номеров на случайный. Для этого нажмите несколько раз кнопку [ФУНКЦИИ], пока не появится надпись «PlayMode» (функция 020; стр. 32), затем выберите «Normal» (Нормальный) или «Random» (Случайный).

## Управление воспроизведением композиции: перемотка вперед, перемотка назад и пауза

Как и на аудиопроигрывателе, на этом инструменте есть кнопки для перемотки вперед (ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД), назад (ПЕРЕМОТКА НАЗАД) и приостановки (ПАУЗА) воспроизведения композиции.

### Перемотка вперед

Нажмите эту кнопку во время воспроизведения для перемотки композиции вперед на более позднюю позицию.



### Перемотка назад

Нажмите эту кнопку во время воспроизведения для перемотки композиции назад на более раннюю позицию.

### Пауза

При воспроизведении нажмите эту кнопку для приостановки воспроизведения и нажмите еще раз, чтобы начать воспроизведение с этой позиции.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если установлен диапазон повторения А — В, функции перемотки вперед и назад действуют только в пределах этого диапазона.
- Кнопки [ПЕРЕМОТКА НАЗАД], [ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД] и [ПАУЗА] не могут быть использованы во время воспроизведения композиции с помощью кнопки [ДЕМО].

## Изменение тембра мелодии

Можно изменить тембр мелодии композиции на любой другой.

- 1 Выберите композицию.
- 2 Выберите нужный тембр.
- 3 Нажмите и удерживайте кнопку [ТЕМБР] дольше 1 секунды.

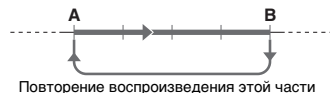
На экране на несколько секунд появится сообщение «SONG MELODY VOICE» (Тембр мелодии композиции), означающее, что выбранный тембр заменил первоначальный тембр мелодии композиции.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При выборе другой композиции изменение тембра мелодии будет отменено.
- Нельзя изменять тембр пользовательской композиции.

## Повтор А-В

Можно повторно воспроизводить конкретный фрагмент композиции, указав начальную и конечную точки фрагмента композиции (А и В), которые устанавливаются с шагом в один такт.



- 1 Запустите воспроизведение композиции (стр. 23).
- 2 Когда воспроизведение достигнет позиции, которую нужно указать как начальную точку фрагмента, нажмите кнопку [ПОВТОР А-В], чтобы установить точку А.

- 3 Когда воспроизведение достигнет позиции, которую нужно указать как конечную точку фрагмента, снова нажмите кнопку [ПОВТОР А-В], чтобы установить точку В.

Воспроизведение указанного фрагмента композиции «А — В» будет повторяться.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Функцию Повтор А-В можно также включить, когда композиция остановлена. Просто выберите нужные такты с помощью кнопок [ПЕРЕМОТКА НАЗАД] и [ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД], нажав кнопку [ПОВТОР А-В] для каждой точки, и начните воспроизведение.
- Если в качестве начальной точки «А» требуется задать начало композиции, нажмите кнопку [ПОВТОР А-В] перед запуском воспроизведения композиции.

- 4 Для отмены повтора нажмите кнопку [ПОВТОР А-В].

Для остановки воспроизведения нажмите кнопку [ЗАПУСК/ОСТАНОВКА].

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция Повтор А-В отменяется при выборе другой композиции.



## Включение и выключение каждой из партий

Как указано над кнопками панели (см. ниже), композиция состоит из двух партий, которые могут быть включены или выключены по отдельности нажатием соответствующей кнопки, Л или П.



Включая или отключая партии левой и правой рук во время воспроизведения, можно прослушивать включенную партию или разучивать другую (отключенную) партию на клавиатуре.

### ПРИМЕЧАНИЕ 1

- При выборе другой композиции состояние On/Off (Вкл./выкл.) партий будет отменено.

# Прослушивание звуков аккордов (Изучение аккордов)

Вы можете прослушать звуки аккордов, используемых в типичных исполнениях, проигрывая композиции под номерами 101–112 (в категории «Chord Study» (Изучение аккордов)). Композиции под номерами 101–107 очень просты и состоят из одного аккорда (C, Dm, Em, F, G, Am, Bm соответственно), проигрываемого в разных позициях, что позволяет вам прослушивать и осваивать аккорды один за другим. Композиции под номерами 108–112 состоят из нескольких аккордов, которые сочетаются в целях прослушивания и понимания основных последовательностей аккордов. Прослушивайте звук простых аккордов и последовательностей, проигрывая такие композиции, и играйте на клавиатуре, читая ноты и указания клавиш/аккордов на экране.

## Прослушивание звука одного аккорда

- 1 Выберите композицию из композиций под номерами 101–107 в категории «CHORD STUDY» (Изучение аккордов), выполнив шаг 1 в разделе «Selecting and Playing Back a Song» (Выбор и прослушивание композиции) на стр. 23.
- 2 Нажмите кнопку [ЗАПУСК/ОСТАНОВКА] для воспроизведения выбранной композиции.
- 3 Играйте на клавиатуре, читая ноты, отображаемые на экране.



### УВЕДОМЛЕНИЕ

- Играя на клавиатуре при воспроизведении композиции, следует выключить все партии, которые вам не нужны (стр. 25), во избежание превышения максимального количества одновременно проигрываемых нот.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для использования функции ожидания (стр. 27) нажмите кнопку [3. ОЖИДАНИЕ].

## Прослушивание основных последовательностей аккордов

- 1 Выберите композицию из композиций под номерами 108–112, используя кнопки [+]/[-].
- 2 Нажмите кнопку [ЗАПУСК/ОСТАНОВКА] для воспроизведения выбранной композиции.
- 3 Играйте на клавиатуре, читая ноты, отображаемые на экране. Прослушивайте основные последовательности аккордов и тренируйтесь подыгрывать композиции, пока не научитесь играть плавно, реагируя на смены аккордов.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для использования функции ожидания (стр. 27) нажмите кнопку [3. ОЖИДАНИЕ].

# Использование функции Song Lesson (Разучивание композиций)

Можно использовать выбранную композицию для разучивания партий левой или правой руки или обеих рук. Для упражнений можно использовать три типа уроков для разучивания композиций. Партитуры этих композиций содержатся в сборнике композиций Song Book (стр. 8).

## Прослушивание, ритмика и ожидание

### ● Урок 1. Слушай и учишь

В этом уроке не нужно играть на клавиатуре. Выбранная партия будет звучать в качестве образца. Внимательно слушайте и запоминайте.

### ● Урок 2. Ритмика

В этом уроке сосредоточьтесь на проигрывании нот с соблюдением правильного ритма. Даже при нажатии неправильных нот будут звучать отображаемые на экране правильные ноты.

### ● Урок 3. Ожидание

В этом уроке попробуйте сыграть правильные ноты, отображаемые на экране. Композиция приостанавливается, пока не будет нажата правильная нота, и темп воспроизведения меняется в соответствии с темпом игры на клавиатуре.

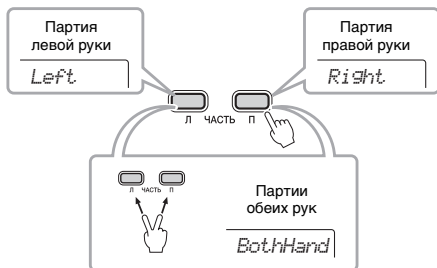
#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для сохранения постоянного темпа воспроизведения во время «Урока 3. Ожидание» выключите параметр темпа с помощью функции № 018 (стр. 32).

## Упражнения с разучиванием композиций

1 Нажмите кнопку [КОМПОЗИЦИЯ], затем выберите композицию для урока.

2 Нажмите одну из кнопок [П] или [Л] (или обе сразу), чтобы выбрать партию, которую вы хотите выучить.



Выбирая композиции под номерами 057–077 (категория композиций: «Избранное со стилем»), вы можете играть аккорды с использованием функции Style (Стиль).

В уроках для левой руки и для обеих рук левая часть клавиатуры становится диапазоном Auto Accompaniment (Автоаккомпанемент), поэтому, играя аккорды левой рукой, вы услышите воспроизведение стиля.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- На данном шаге может появиться надпись «No LPart», означающая, что текущая композиция не содержит партии левой руки.

3 Нажмите любую из кнопок [1. СЛУШАЙ И УЧИТЬ], [2. РИТМИКА] или [3. ОЖИДАНИЕ] для начала разучивания композиций.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время воспроизведения можно изменить режим урока, нажав данную кнопку, а для остановки урока нажмите кнопку [ЗАПУСК/ОСТАНОВКА].
- В ходе урока тембр меняется на 000 (функция One Touch Setting (Настройка в одно касание); стр. 16).

4 По завершении воспроизведения урока проверьте свою оценку на экране.

Для уроков «2. Ритмика» и «3. Ожидание» предусмотрены четыре уровня оценки исполнения.

Excellent! ██████████  
Very Good! ████████  
Good ██████  
OK ████

После отображения экрана с оценкой урок начнется сначала.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если меняется тембр мелодии, положение клавиш, указанное на экране, можно сдвинуть (на расстояние, кратное октаве) в зависимости от выбранного тембра.

5 Выйдите из режима урока.

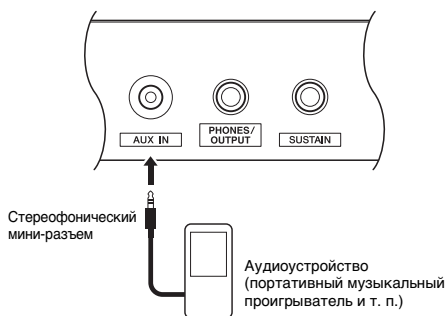
Из режима урока можно выйти в любой момент, нажав кнопку [ЗАПУСК/ОСТАНОВКА].

# Воспроизведение звука внешних аудиоустройств с помощью встроенных динамиков инструмента

Можно подключить выходные разъемы внешнего аудиоустройства (например, плеера) к инструменту с помощью кабеля, что позволяет прослушивать музыку с этого устройства через встроенные динамики инструмента. При этом вы можете играть на клавишах и одновременно слушать музыку с плеера.

**1 Выключите питание инструмента и всех внешних аудиоустройств.**

**2 Подключайте аудиоустройство к разьему [AUX IN] инструмента.** Используйте аудиокабель с сопротивлением, близким к нулю, со стереофоническим мини-разъемом на одном конце для подключения к инструменту и штекером, соответствующим выходному разьему внешнего аудиоустройства, на другом конце.



**3 Включите питание внешнего аудиоустройства, а затем — инструмента.**

**4 Включите воспроизведение на подключенном внешнем аудиоустройстве.**

Звук этого устройства будет выводиться через встроенные динамики инструмента.

**5 Настройте баланс громкости между внешним аудиоустройством и инструментом.**

Если возможно, для достижения оптимального баланса отрегулируйте сначала уровень воспроизведения внешнего аудиоустройства.

**6 Теперь можно играть на клавиатуре одновременно с воспроизведением звука с аудиоустройства.**

**7 По окончании игры остановите воспроизведение на аудиоустройстве.**



## ВНИМАНИЕ

- *Перед подключением выключите питание инструмента и внешнего аудиоустройства. Прежде чем включать или выключать питание, следует установить минимальное значение (0) для всех уровней громкости. В противном случае возможно повреждение устройства, поражение электрическим током или потеря слуха.*

## УВЕДОМЛЕНИЕ

- *После подключения питание нужно включить сначала на внешнем оборудовании, а затем на инструменте. Выключать питание следует в обратном порядке.*

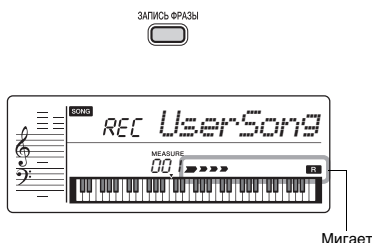
# Запись собственного исполнения (Запись фразы)

Можно записать собственное исполнение в качестве пользовательской композиции (композиция № 113), которую затем можно будет воспроизводить на инструменте. Записанную пользовательскую композицию можно воспроизвести аналогично встроенной.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Пользовательская композиция может содержать около 300 нот.

- 1 Выберите нужный тембр.
- 2 Для включения режима записи нажмите кнопку [ЗАПИСЬ ФРАЗЫ].



Для выхода из режима записи нажмите кнопку [ЗАПИСЬ ФРАЗЫ] еще раз. (Экран перестанет мигать.)

## **УВЕДОМЛЕНИЕ**

- При записи пользовательской композиции данные перезаписываются и стираются (новые данные записываются поверх данных старой пользовательской композиции).

- 3 Играйте на клавиатуре для запуска записи.

## **УВЕДОМЛЕНИЕ**

- Никогда не пытайтесь выключить, подключить или отключить блок питания. Это может привести к потере данных.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если во время записи память полностью заполняется, на дисплее появляется предупреждающее сообщение «Mem Full» (Память заполнена) и запись прекращается. Отображается экран выбора композиции.
- При нажатии на кнопку [ЗАПУСК/ОСТАНОВКА] начинается запись, даже если вы не играете на клавиатуре.

## **Ограничения во время записи**

- Следующие настройки или последовательности действий не могут быть записаны: Reverb Level (Уровень реверберации), Style (Стиль), щелчок метронома, Transpose (Транспонирование) и Tuning (Настройка инструмента).
- Следующие настройки и кнопки недоступны, или, если ими пользоваться, новые настройки записываться не будут:
  - Split Point (Точка разделения), Reverb Type (Тип реверберации), Chorus Type (Тип хоруса), кнопка [ФУНКЦИИ], кнопка [PORTABLE GRAND] (Тембр рояля).

- 4 Для остановки записи нажмите кнопку [ЗАПУСК/ОСТАНОВКА].
- 5 Для воспроизведения записанной композиции нажмите кнопку [ЗАПУСК/ОСТАНОВКА].

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

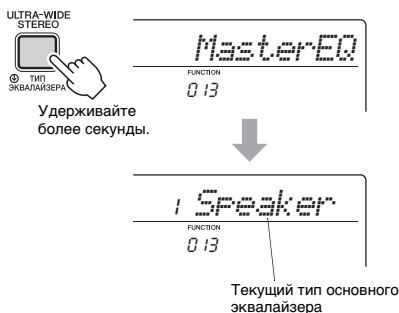
- Если вы допустили ошибку или хотите стереть существующую композицию, пользовательскую композицию можно удалить. Для этого активируйте режим записи на шаге 2 и нажмите два раза подряд кнопку [ЗАПУСК/ОСТАНОВКА] (не играя на клавиатуре).

# Выбор настройки эквалайзера для наилучшего звучания

Для получения наилучшего звучания при прослушивании посредством различных систем воспроизведения, например встроенных динамиков инструмента, наушников или внешних динамиков, имеется возможность использования шести различных настроек основного эквалайзера (EQ).

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой кнопку [ULTRA-WIDE STEREO] (Сверхширокое стереофоническое звучание) более одной секунды, чтобы появилась индикация «013 MasterEQ» (функция 013; стр. 32).

Индикация «MasterEQ» отображается на экране несколько секунд, затем появляется текущий тип основного эквалайзера.



- 2 С помощью кнопки [+] или [-] выберите нужную настройку основного эквалайзера.

## Типы основных эквалайзеров

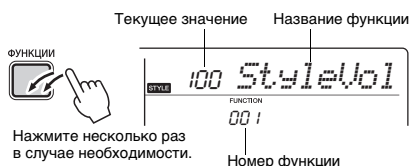
|   |                      |   |
|---|----------------------|---|
| 1 | Speaker (Динамик)    | Для прослушивания через встроенные динамики инструмента.            |
| 2 | Headphone (Наушники) | Для наушников или прослушивания через внешние динамики.             |
| 3 | Boost (Усиление)     | Для усиления звука.   |
| 4 | Piano (Фортепиано)   | Для исполнения соло на фортепиано.                                  |
| 5 | Bright (Четкий звук) | Понижает диапазон средних частот для получения более четкого звука. |
| 6 | Mild (Мягкий звук)   | Понижает диапазон высоких частот для получения более мягкого звука. |

# Функции

С помощью функций осуществляется доступ к детальным параметрам инструмента, таким как настройка высоты звука, точка разделения, а также к параметрам тембров и эффектов.

## 1 Несколько раз нажмите кнопку [ФУНКЦИИ], пока не появится нужный параметр.

При каждом нажатии кнопки [ФУНКЦИИ] номер функции увеличивается на единицу. Чтобы уменьшить номер функции на единицу, кратко нажмите кнопку [-], удерживая нажатой кнопку [ФУНКЦИИ]. Если вы нажмете только кнопку [+] или [-], номер функции не изменится.



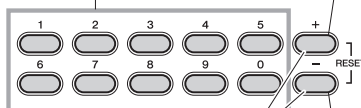
Через несколько секунд название функции будет заменено значением настройки в зависимости от выбранной функции.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время воспроизведения композиции, стиля или метронома номер функции на экране не отображается. Вместо этого отображается значение такта.

## 2 Установите значение, используя цифровые кнопки [0]–[9], [+], [-].

Непосредственный ввод числового значения.



При одновременном нажатии выполняется загрузка значения по умолчанию.

- Увеличение значения на 1.
- Да
- Вкл.

- Уменьшение значения на 1.
- Нет
- Выкл.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Для выхода из настроек функций нажмите одну из следующих кнопок: [КОМПОЗИЦИЯ], [ТЕМБР] или [СТИЛЬ].

## Перечень функций

| Номер функции           | Название функции                   | Экран            | Допустимые значения | Значение по умолчанию | Описание  |
|-------------------------|------------------------------------|------------------|---------------------|-----------------------|---|
| <b>Громкость</b>        |                                    |                  |                     |                       |   |
| 001                     | Style Volume (Громкость стиля)     | <i>StyleVol</i>  | 000–127             | 100                   | Определяет громкость стиля (стр. 18).   |
| 002                     | Song Volume (Громкость композиции) | <i>SongVol</i>   | 000–127             | 100                   | Определяет громкость композиции (стр. 23).  |
| <b>Общего характера</b> |                                    |                  |                     |                       |   |
| 003                     | Transpose (Транспонирование)       | <i>TransPos</i>  | -12–12              | 0                     | Определяет высоту звука инструмента с шагом в один полутон.   |
| 004                     | Tuning (Настройка инструмента)     | <i>Tuning</i>    | 427,0–453,0 Гц      | 440,0 Гц              | Определяет точную подстройку высоты звука инструмента в целом с шагом примерно 0,2 Гц.                              |
| 005                     | Split Point (Точка разделения)     | <i>SplitPt</i>   | 036–096 (C1–C6)     | 54 (F#2)              | Определяет «точку разделения» клавиатуры — иначе говоря, клавишу, разделяющую диапазон автоаккомпанемента и тембра. |
| <b>Тембр (стр. 16)</b>  |                                    |                  |                     |                       |   |
| 006                     | Volume (Громкость)                 | <i>M. Volume</i> | 000–127             | *                     | Регулирует громкость игры на клавиатуре при исполнении одновременно с воспроизведением композиции или стиля.        |
| 007                     | Octave (Октава)                    | <i>M. Octave</i> | -2 – +2             | *                     | Диапазон октав для тембра.  |
| 008                     | Chorus Depth (Глубина хора)        | <i>M. Chorus</i> | 000–127             | *                     | Определяет, какая часть сигнала тембра передается в эффект хора.  |

| Номер функции                                      | Название функции   | Экран           | Допустимые значения  | Значение по умолчанию     | Описание   |
|--|--|-----------------|--|---------------------------|--|
| <b>Эффекты</b>                                     |  |                 |  |                           |  |
| 009  | Reverb Type (Тип реверберации)                           | <i>Reverb</i>   | 1-3 (Hall 1-3 (Зал 1-3))<br>4-5 (Room 1-2 (Комната 1-2))<br>6-7 (Stage 1-2 (Сцена 1-2))<br>8-9 (Plate 1-2 (Пластина 1-2))<br>10 (Off (Выкл.))            | **                        | Определяет тип реверберации или ее отключение (10) (стр. 43).  |
| 010  | Reverb Level (Уровень реверберации)                      | <i>RevLevel</i> | 000-127  | 64                        | Определяет, какая часть сигнала тембра будет обработана эффектом реверберации.   |
| 011  | Chorus Type (Тип хора)                                   | <i>Chorus</i>   | 1 (Chorus1 (Хорус 1))<br>2 (Chorus2 (Хорус 2))<br>3 (Chorus3 (Хорус 3))<br>4 (Flanger1 (Флэнжер 1))<br>5 (Flanger2 (Флэнжер 2))<br>6 (Off (Выкл.))       | **                        | Определяет тип хора или его отключение (6) (стр. 43).  |
| 012  | Panel Sustain (Сустейн на панели)                        | <i>Sustain</i>  | ON/OFF (Вкл./выкл.)  | OFF (Выкл.)               | Определяет, включена или выключена функция сустейна на панели.   |
| 013  | Master EQ Type (Тип основного эквалайзера)               | <i>MasterEQ</i> | 1 (Speaker (Динамик))<br>2 (Headphone (Наушники))<br>3 (Boost (Усиление))<br>4 (Piano (Фортепиано))<br>5 (Bright (Четкий звук))<br>6 (Mid (Мягкий звук)) | 1 (Speaker (Динамик))     | Определяет эквалайзер, применяемый для выходного сигнала динамика для достижения оптимального звучания в различных ситуациях (стр. 30).  |
| 014  | Wide Type (Тип широкого звука)                           | <i>Wide</i>     | 1 (Wide1 (Широкий 1))<br>2 (Wide2 (Широкий 2))<br>3 (Wide3 (Широкий 3))  | 2 (Wide2 (Широкий 2))     | Определяет тип сверхширокого стереофонического звучания. Чем выше значение, тем значительнее эффект широкого звучания (стр. 17).   |
| 015  | Voice Output (Выходной сигнал тембра)                    | <i>VoiceOut</i> | 1 (Normal (Нормальный))<br>2 (Separate (Раздельный))   | 2 (Separate (Раздельный)) | Эта функция работает, если включен режим Duo (стр. 22). При выборе значения Normal (Нормальный) звучание левой и правой секции воспроизводится из обоих динамиков. При выборе значения Separate (Раздельный) звучание левой секции воспроизводится из левого динамика, звучание правой секции — из правого динамика. |
| <b>Метроном (стр. 17)</b>                          |  |                 |  |                           |  |
| 016  | Time Signature Numerator (Числитель тактового размера)   | <i>TimeSig</i>  | 00-15  | **                        | Определяет тактовый размер метронома.  |
| 017  | Metronome Volume (Громкость метронома)                   | <i>MetroVol</i> | 000-127  | 100                       | Определяет громкость метронома.  |
| <b>Урок (стр. 27)</b>                              |  |                 |  |                           |  |
| 018  | Your Tempo (Свой темп)                                   | <i>YourTemp</i> | ON/OFF (Вкл./выкл.)  | ON (Вкл.)                 | Это параметр для урока 3 «Ожидание». При значении ON (Вкл.) темп воспроизведения меняется в зависимости от скорости игры на клавиатуре. При значении OFF (Выкл.) темп воспроизведения остается неизменным независимо от скорости игры на клавиатуре.   |
| <b>Демонстрация (стр. 23)</b>                      |  |                 |  |                           |  |
| 019  | Demo Group (Демонстрационная группа)                     | <i>DemoGrp</i>  | 1 (Demo (Демонстрация))<br>2 (Preset (Предустановка))<br>3 (User (Пользователь))   | 1 (Demo (Демонстрация))   | Задаёт группу для повторного воспроизведения.  |
| 020  | Demo Play Mode (Режим демонстрационного воспроизведения) | <i>PlayMode</i> | 1 (Normal (Нормальный))<br>2 (Random (Случайный))  | 1 (Normal (Нормальный))   | Задаёт режим повторного воспроизведения.   |
| <b>Автоматическое отключение питания (стр. 13)</b> |  |                 |  |                           |  |
| 021  | Время до автоматического отключения питания              | <i>AutoOff</i>  | OFF (Выкл.), 5/10/15/30/60/120 (минут)   | 30 минут                  | Указывает время, по истечении которого питание инструмента автоматически отключается.  |
| <b>Батарея (стр. 13)</b>                           |  |                 |  |                           |  |
| 022  | Battery Type (Тип батарей)                               | <i>Battery</i>  | 1 (Alkaline (Щелочные))<br>2 (Ni-MH (Никель-металлгидридные))  | 1 (Alkaline (Щелочные))   | Служит для выбора типа батарей, установленных в инструмент. Alkaline (Щелочные): щелочные/марганцевые батареи Ni-MH (Никель-металлгидридные): аккумуляторные батареи   |

\* Для каждой комбинации тембров автоматически задается соответствующее значение.

\*\* Для каждой композиции или стиля автоматически задается соответствующее значение.



## Параметры резервного копирования

Следующие параметры резервного копирования сохраняются даже при отключении электропитания.

### Параметры резервного копирования

- User Songs (Композиции пользователя, стр. 29)
- Настройки ФУНКЦИИ (стр. 31):
  - Tuning (Настройка инструмента), Your Tempo (Свой темп), Master EQ type (Тип основного эквалайзера), Panel Sustain (Сустейн на панели), Auto Power Off (Автоматическое отключение питания), Battery Type (Тип батарей)

Для инициализации данных резервной копии выполните действие Backup Clear (Очистка резервной копии).

### УВЕДОМЛЕНИЕ

*Помните, что в следующих ситуациях невозможно создать резервные копии или сохранить настройки параметров резервного копирования.*

- Если блок питания отключен от сети при включенном выключателе (даже если батареи установлены).
- Если произошло отключение питания вследствие аварии в электросети.
- Если произошел разряд щелочной/марганцевой батареи (при неподключенном блоке питания).

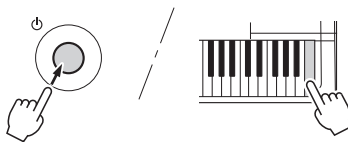
## Инициализация

Можно инициализировать исходные данные с помощью следующего метода.

### Очистка резервной копии

Данная последовательность действий служит для инициализации параметров резервного копирования.

Удерживая нажатой крайнюю правую белую клавишу, нажмите переключатель [⏻] (Режим ожидания / вкл.) для включения питания.



# Поиск и устранение неисправностей

| Неполадка  | Возможные причины и способы устранения  |
|--|---|
| При включении и выключении инструмента слышится кратковременный щелчок.  | Это нормальное явление, сопровождающее подачу электропитания на инструмент.   |
| Во время разговора по мобильному телефону в инструменте возникает шум.   | Если рядом с инструментом используется мобильный телефон, могут возникать помехи. Во избежание этого отключите мобильный телефон или пользуйтесь им на достаточном расстоянии от инструмента.   |
| Во время работы с инструментом и подключенными устройствами iPhone/iPad / iPod touch слышен шум из динамиков инструмента или подключенных к нему наушников.  | Если инструмент используется вместе с iPhone/iPad / iPod touch, рекомендуется перевести iPhone/iPad / iPod touch в режим полета, чтобы избежать помех, создаваемых функциями мобильной связи.   |
| Отсутствует звук даже при нажатии клавиш на клавиатуре или воспроизведении композиции и стиля.   | Убедитесь, что в разъем [PHONES/OUTPUT] (Наушники/выход) на задней панели ничего не подключено. Если к этому гнезду подключены наушники, звук не будет воспроизводиться.  |
| Нет звука при нажатии клавиш в правой части клавиатуры.  | Если включена функция словаря аккордов (стр. 21), клавиши в правой части клавиатуры используются только для ввода основного тона и типа аккорда.  |
| Звуки некоторых тембров не слышны, или кажется, что звук прерывается.  | Данный инструмент представляет собой полифоническую систему, которая допускает одновременное звучание до 32 звуков. Если стиль и композиция воспроизводятся одновременно, в аккомпанементе или композиции некоторые ноты или звуки могут пропускаться (или «скрадываться»).   |
| Независимо от силы нажатия на клавиши звук не меняется.  | Поскольку данная клавиатура не обладает чувствительностью к силе нажатия, громкость звука не зависит от силы нажатия.   |
| Не появляется индикатор ACMP ON (Аккомпанемент вкл.) при нажатии кнопки [АККОМП. ВКЛ./ВЫКЛ.].  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Всегда сначала нажимайте кнопку [СТИЛЬ], если собираетесь использовать любую функцию, связанную со стилями.</li> <li>• При включенном режиме Duo не появляется индикатор ACMP ON (Аккомпанемент вкл.).</li> </ul>  |
| Низкое качество воспроизведения стиля.   | <p>Убедитесь, что громкость стиля (стр. 31, функция 001) установлена на достаточный уровень.</p> <p>Проверьте правильность задания точки разделения для проигрываемых аккордов. Задайте для точки разделения соответствующую клавишу (стр. 31, функция 005).</p> <p>Отображается ли на экране индикатор ACMP ON (Аккомпанемент вкл.)? Если нет, нажмите кнопку [АККОМП. ВКЛ./ВЫКЛ.], чтобы этот индикатор появился.</p>   |
| Стиль не воспроизводится при взятии аккорда.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Иногда автоаккомпанемент не меняется, если близкие по звучанию аккорды проигрываются один за другим (например некоторые минорные трезвучия, за которыми следует малый септаккорд).</li> <li>• При нажатии двух клавиш воспроизводится аккорд на основе предыдущего аккорда.</li> <li>• При нажатии двух клавиш одного и того же основного тона в разных октавах звучит аккомпанемент, основанный лишь на основном тоне.</li> </ul> |
| Нажатие на педаль (для продления звучания) приводит к противоположному результату. Например, при нажатии на pedalный переключатель звук пропадает, а при отпускании — продлевается.  | Перепутана полярность контактов ножного переключателя. Прежде чем включить питание, проверьте правильность подключения pedalного переключателя к разъему [SUSTAIN] (Сустейн).   |
| Звук тембра меняется от ноты к ноте.   | Это не является неисправностью. Тон-генератор AWM использует несколько записей (образцов) звучания в диапазоне клавиатуры инструмента; поэтому фактическое звучание тембра может несколько различаться у разных нот.  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Слишком низкая громкость.</li> <li>• Неудовлетворительное качество звучания.</li> <li>• Ритм не звучит или неожиданно останавливается.</li> <li>• Записанные данные композиции и прочие записи не воспроизводятся должным образом.</li> <li>• ЖК-дисплей неожиданно гаснет, и все настройки панели сбрасываются.</li> </ul> | Батареи разряжены. Замените все батареи на новые или используйте прилагаемый блок питания.  |
| Питание внезапно и неожиданно отключилось.   | Это нормально, возможно, активировалась функция Auto Power Off (Автоматическое отключение питания) (стр. 13). Для отключения функции автоматического отключения питания выберите значение «Off» в настройках функций (функция 021; стр. 32).  |
| При включении инструмента питание внезапно и неожиданно выключается.   | Это не является неисправностью. При использовании блока питания, который отличается от указанного, питание может внезапно и неожиданно отключаться.   |

# Список тембров

## Максимальная полифония

Максимальная полифония данного инструмента — 32 ноты. Это означает, что независимо от используемых функций на инструменте можно одновременно брать до 32-х нот. Часть нот используется автоаккомпанементом; таким образом, при включенном автоаккомпанементе общее количество нот, доступных для игры на клавиатуре, сокращается. То же самое относится к функциям композиций. В случае превышения максимальной полифонии, ранее сыгранные ноты отсекаются, а ноты, сыгранные последними, обладают более высоким приоритетом (приоритет последней ноты).

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При нажатой средней педали (педальный переключатель) некоторые тембры могут звучать непрерывно или долго затухать после отпускания клавиш.

| Номер тембра     | Название тембра            |
|------------------|----------------------------|
| <b>PIANO</b>     |                            |
| 1                | Grand Piano                |
| 2                | Mono Grand Piano           |
| 3                | Bright Piano               |
| 4                | Mellow Piano               |
| 5                | Honky-tonk Piano           |
| 6                | Piano Strings              |
| 7                | Dream                      |
| 8                | Harpsichord 1              |
| 9                | Harpsichord 2              |
| <b>E.PIANO</b>   |                            |
| 10               | Electric Piano 1           |
| 11               | Electric Piano 2           |
| 12               | Electric Piano 3           |
| 13               | Electric Grand Piano       |
| 14               | Chorus Electric Piano 1    |
| 15               | Chorus Electric Piano 2    |
| 16               | Detuned Electric Piano     |
| 17               | DX + Analog Electric Piano |
| 18               | Clavi                      |
| 19               | Wah Clavi                  |
| <b>ORGAN</b>     |                            |
| 20               | Drawbar Organ 1            |
| 21               | Drawbar Organ 2            |
| 22               | 60s Drawbar Organ 1        |
| 23               | 60s Drawbar Organ 2        |
| 24               | 60s Drawbar Organ 3        |
| 25               | 70s Drawbar Organ 1        |
| 26               | 70s Drawbar Organ 2        |
| 27               | Detuned Drawbar Organ      |
| 28               | Percussive Organ 1         |
| 29               | Percussive Organ 2         |
| 30               | 70s Percussive Organ       |
| 31               | Detuned Percussive Organ   |
| 32               | 16+2/2/3 Organ             |
| 33               | Organ Bass                 |
| 34               | Rock Organ                 |
| 35               | Rotary Organ               |
| 36               | Slow Rotary Organ          |
| 37               | Fast Rotary Organ          |
| 38               | Pipe Organ 1               |
| 39               | Pipe Organ 2               |
| 40               | Pipe Organ 3               |
| 41               | Organ Flute                |
| 42               | Tremolo Organ Flute        |
| 43               | Notre Dame                 |
| 44               | Cheezy Organ               |
| 45               | Light Organ                |
| 46               | Reed Organ                 |
| 47               | Puff Organ                 |
| <b>ACCORDION</b> |                            |
| 48               | Accordion                  |
| 49               | Tango Accordion 1          |

| Номер тембра  | Название тембра                  |
|---------------|----------------------------------|
| 50            | Tango Accordion 2                |
| 51            | Harmonica 1                      |
| 52            | Harmonica 2                      |
| <b>GUITAR</b> |                                  |
| 53            | Nylon Guitar                     |
| 54            | Steel Guitar                     |
| 55            | Nylon & Steel Guitar             |
| 56            | Steel Guitar with Body Sound     |
| 57            | Muted Steel Guitar               |
| 58            | 12-string Guitar                 |
| 59            | Jazz Guitar                      |
| 60            | Jazz Amp                         |
| 61            | Jazz Man                         |
| 62            | Clean Guitar                     |
| 63            | Chorus Guitar                    |
| 64            | Funk Guitar                      |
| 65            | Guitar Pinch                     |
| 66            | Muted Guitar                     |
| 67            | Overdriven Guitar                |
| 68            | Distortion Guitar                |
| 69            | Feedback Guitar 1                |
| 70            | Feedback Guitar 2                |
| 71            | Guitar Feedback                  |
| 72            | Guitar Harmonics 1               |
| 73            | Guitar Harmonics 2               |
| 74            | Guitar Harmonics 3               |
| <b>BASS</b>   |                                  |
| 75            | Acoustic Bass 1                  |
| 76            | Acoustic Bass 2                  |
| 77            | Finger Bass 1                    |
| 78            | Finger Bass 2                    |
| 79            | Finger Dark                      |
| 80            | Finger Slap Bass                 |
| 81            | Pick Bass                        |
| 82            | Fretless Bass 1                  |
| 83            | Fretless Bass 2                  |
| 84            | Fretless Bass 3                  |
| 85            | Fretless Bass 4                  |
| 86            | Slap Bass 1                      |
| 87            | Slap Bass 2                      |
| 88            | Slap Bass 3                      |
| 89            | Jazz Rhythm                      |
| 90            | Bass & Distorted Electric Guitar |
| 91            | Muted Pick Bass                  |
| 92            | Modulated Bass                   |
| 93            | Punch Thumb Bass                 |
| 94            | Synth Bass 1                     |
| 95            | Synth Bass 2                     |
| 96            | Synth Bass 2 Dark                |
| 97            | Techno Synth Bass                |
| 98            | Mellow Synth Bass                |

| Номер тембра     | Название тембра      |
|------------------|----------------------|
| 99               | Sequenced Bass       |
| 100              | Click Synth Bass     |
| 101              | Modular Synth Bass   |
| 102              | DX Bass              |
| <b>STRINGS</b>   |                      |
| 103              | Strings 1            |
| 104              | Strings 2            |
| 105              | Strings 3            |
| 106              | Slow Strings         |
| 107              | Stereo Strings       |
| 108              | Stereo Slow Strings  |
| 109              | Orchestra 1          |
| 110              | Orchestra 2          |
| 111              | 60s Strings          |
| 112              | Suspense Strings     |
| 113              | Legato Strings       |
| 114              | Warm Strings         |
| 115              | Kingdom              |
| 116              | Tremolo Strings      |
| 117              | Slow Tremolo Strings |
| 118              | Tremolo Orchestra    |
| 119              | Pizzicato Strings    |
| 120              | Violin               |
| 121              | Slow Violin          |
| 122              | Viola                |
| 123              | Cello                |
| 124              | Contrabass           |
| 125              | Orchestral Harp      |
| 126              | Synth Strings 1      |
| 127              | Synth Strings 2      |
| 128              | Orchestra Hit 1      |
| 129              | Orchestra Hit 2      |
| 130              | Impact               |
| <b>CHOIR</b>     |                      |
| 131              | Choir Aahs           |
| 132              | Voice Oohs           |
| 133              | Stereo Choir         |
| 134              | Mellow Choir         |
| 135              | Choir Strings        |
| 136              | Synth Voice 1        |
| 137              | Synth Voice 2        |
| 138              | Choral               |
| 139              | Analog Voice         |
| <b>SAXOPHONE</b> |                      |
| 140              | Tenor Sax            |
| 141              | Breathy Tenor Sax    |
| 142              | Alto Sax             |
| 143              | Soprano Sax          |
| 144              | Baritone Sax         |
| 145              | Sax Section          |
| 146              | Clarinets            |
| 147              | Oboe                 |
| 148              | English Horn         |

| Номер тембра                  | Название тембра            |
|-------------------------------|----------------------------|
| 149                           | Bassoon                    |
| <b>TRUMPET</b>                |                            |
| 150                           | Trumpet                    |
| 151                           | Warm Trumpet               |
| 152                           | Muted Trumpet              |
| 153                           | Trombone 1                 |
| 154                           | Trombone 2                 |
| 155                           | Trumpet & Trombone Section |
| 156                           | French Horn 1              |
| 157                           | French Horn 2              |
| 158                           | French Horn Solo           |
| 159                           | Horn Orchestra             |
| 160                           | Tuba                       |
| <b>BRASS</b>                  |                            |
| 161                           | Brass Section              |
| 162                           | Synth Brass 1              |
| 163                           | Synth Brass 2              |
| 164                           | Soft Brass                 |
| 165                           | Resonant Synth Brass       |
| 166                           | Choir Brass                |
| <b>FLUTE</b>                  |                            |
| 167                           | Flute                      |
| 168                           | Piccolo                    |
| 169                           | Pan Flute                  |
| 170                           | Recorder                   |
| 171                           | Blown Bottle               |
| 172                           | Shakuhachi                 |
| 173                           | Whistle                    |
| 174                           | Ocarina                    |
| <b>SYNTH LEAD</b>             |                            |
| 175                           | Square Lead 1              |
| 176                           | Square Lead 2              |
| 177                           | LM Square                  |
| 178                           | Sawtooth Lead 1            |
| 179                           | Sawtooth Lead 2            |
| 180                           | Thick Sawtooth             |
| 181                           | Dynamic Sawtooth           |
| 182                           | Digital Sawtooth           |
| 183                           | Fargo                      |
| 184                           | Funky Lead                 |
| 185                           | Sine Lead                  |
| 186                           | Solo Sine                  |
| 187                           | Calliope Lead              |
| 188                           | Chiff Lead                 |
| 189                           | Charang Lead               |
| 190                           | Voice Lead                 |
| 191                           | Fifths Lead                |
| 192                           | Bass & Lead                |
| 193                           | Hollow                     |
| 194                           | Shroud                     |
| 195                           | Mellow                     |
| 196                           | Big Lead                   |
| 197                           | Sequenced Analog           |
| 198                           | Pure Lead                  |
| 199                           | Distorted Lead             |
| 200                           | Big Five                   |
| 201                           | Big & Low                  |
| 202                           | Fat & Perky                |
| <b>SYNTH PAD &amp; EFFECT</b> |                            |
| 203                           | New Age Pad                |
| 204                           | Fantasy                    |
| 205                           | Warm Pad                   |
| 206                           | Poly Synth Pad             |
| 207                           | Equinox                    |

| Номер тембра      | Название тембра      |
|-------------------|----------------------|
| 208               | Choir Pad            |
| 209               | Bowed Pad            |
| 210               | Metallic Pad         |
| 211               | Halo Pad             |
| 212               | Sweep Pad            |
| 213               | Soft Whirl           |
| 214               | Itopia               |
| 215               | Rain                 |
| 216               | Sound Track          |
| 217               | Crystal              |
| 218               | Atmosphere           |
| 219               | Brightness           |
| 220               | Goblins              |
| 221               | Echoes               |
| 222               | Sci-Fi               |
| 223               | African Wind         |
| 224               | Carib                |
| 225               | Prologue             |
| 226               | Synth Drum Comp      |
| 227               | Popcorn              |
| 228               | Tiny Bells           |
| 229               | Round Glockenspiel   |
| 230               | Glockenspiel Chimes  |
| 231               | Clear Bells          |
| 232               | Chorus Bells         |
| 233               | Soft Crystal         |
| 234               | Air Bells            |
| 235               | Warm Atmosphere      |
| 236               | Hollow Release       |
| 237               | Nylon Electric Piano |
| 238               | Nylon Harp           |
| 239               | Harp Vox             |
| 240               | Atmosphere Pad       |
| 241               | Goblins Synth        |
| 242               | Creeper              |
| 243               | Ritual               |
| 244               | To Heaven            |
| 245               | Night                |
| 246               | Glisten              |
| 247               | Bell Choir           |
| 248               | Bell Harp            |
| <b>PERCUSSION</b> |                      |
| 249               | Vibraphone           |
| 250               | Soft Vibraphone      |
| 251               | Marimba              |
| 252               | Soft Marimba         |
| 253               | Sine Marimba         |
| 254               | Balimba              |
| 255               | Log Drums            |
| 256               | Xylophone            |
| 257               | Steel Drums          |
| 258               | Celesta              |
| 259               | MusicBox 1           |
| 260               | MusicBox 2           |
| 261               | Church Bells         |
| 262               | Carillon             |
| 263               | Tubular Bells        |
| 264               | Timpani              |
| 265               | Glockenspiel         |
| 266               | Tinkle Bell          |
| 267               | Agogo                |
| 268               | Woodblock            |
| 269               | Castanets            |
| 270               | Melodic Tom 1        |
| 271               | Melodic Tom 2        |

| Номер тембра | Название тембра           |
|--------------|---------------------------|
| 272          | Real Tom                  |
| 273          | Rock Tom                  |
| 274          | Electronic Percussion     |
| 275          | Analog Tom                |
| 276          | Synth Drum                |
| 277          | Taiko Drum                |
| 278          | Gran Cassa                |
| 279          | Gamelimba                 |
| 280          | Glass Percussion          |
| 281          | Reverse Cymbal            |
| <b>WORLD</b> |                           |
| 282          | Banjo                     |
| 283          | Muted Banjo               |
| 284          | Fiddle                    |
| 285          | Bagpipe                   |
| 286          | Dulcimer 1                |
| 287          | Dulcimer 2                |
| 288          | Cimbalom                  |
| 289          | Santur                    |
| 290          | Kanoon                    |
| 291          | Oud                       |
| 292          | Rabab                     |
| 293          | Kalimba                   |
| 294          | Harmonium 1 (Single Reed) |
| 295          | Harmonium 2 (Double Reed) |
| 296          | Harmonium 3 (Triple Reed) |
| 297          | Tanpura                   |
| 298          | Sitar 1                   |
| 299          | Sitar 2                   |
| 300          | Detuned Sitar             |
| 301          | Pungi                     |
| 302          | Shehnai                   |
| 303          | Gopichant                 |
| 304          | Tabla                     |
| 305          | Er Hu                     |
| 306          | Di Zi                     |
| 307          | Pi Pa                     |
| 308          | Gu Zheng                  |
| 309          | Yang Qin                  |
| 310          | Shamisen                  |
| 311          | Koto                      |
| 312          | Taisho-kin                |
| 313          | Mandolin                  |
| 314          | Ukulele                   |
| 315          | Bonang                    |
| 316          | Altair                    |
| 317          | Gamelan Gongs             |
| 318          | Stereo Gamelan Gongs      |
| 319          | Rama Cymbal               |
| 320          | Thai Bells                |
| <b>DUAL*</b> |                           |
| 321          | Octave Piano              |
| 322          | Piano & Pizzicato Strings |
| 323          | Piano & Flute             |
| 324          | Piano Pad                 |
| 325          | Octave Honky-tonk Piano   |
| 326          | Harpsichord & Strings     |
| 327          | Electric Piano Pad 1      |
| 328          | Electric Piano Pad 2      |
| 329          | Electric Piano Pad 3      |
| 330          | Octave Strings            |
| 331          | Octave Brass              |
| 332          | Orchestra Tutti           |
| 333          | Octave Choir              |

| Номер тембра         | Название тембра          |
|----------------------|--------------------------|
| 334                  | Jazz Section             |
| 335                  | Flute & Clarinet         |
| <b>SOUND EFFECTS</b> |                          |
| 336                  | Fret Noise               |
| 337                  | Breath Noise             |
| 338                  | Cutting Noise 1          |
| 339                  | Cutting Noise 2          |
| 340                  | String Slap              |
| 341                  | Flute Key Click          |
| 342                  | Bird Tweet 1             |
| 343                  | Bird Tweet 2             |
| 344                  | Telephone Ring 1         |
| 345                  | Telephone Ring 2         |
| 346                  | Phone Call               |
| 347                  | Shower                   |
| 348                  | Thunder                  |
| 349                  | Wind                     |
| 350                  | Stream                   |
| 351                  | Seashore                 |
| 352                  | Bubble                   |
| 353                  | Feed                     |
| 354                  | Dog                      |
| 355                  | Horse                    |
| 356                  | Maou                     |
| 357                  | Door Squeak              |
| 358                  | Door Slam                |
| 359                  | Scratch Cut              |
| 360                  | Scratch Split            |
| 361                  | Wind Chime               |
| 362                  | Car Engine Ignition      |
| 363                  | Car Tires Squeal         |
| 364                  | Car Passing              |
| 365                  | Car Crash                |
| 366                  | Siren                    |
| 367                  | Train                    |
| 368                  | Helicopter               |
| 369                  | Jet Plane                |
| 370                  | Starship                 |
| 371                  | Burst                    |
| 372                  | Roller Coaster           |
| 373                  | Submarine                |
| 374                  | Laugh                    |
| 375                  | Scream                   |
| 376                  | Punch                    |
| 377                  | Heartbeat                |
| 378                  | Footsteps                |
| 379                  | Applause                 |
| 380                  | Gunshot                  |
| 381                  | Machine Gun              |
| 382                  | Laser Gun                |
| 383                  | Explosion                |
| 384                  | Firework                 |
| <b>DRUM KITS</b>     |                          |
| 385                  | Standard Kit 1           |
| 386                  | Standard Kit 2           |
| 387                  | Room Kit                 |
| 388                  | Rock Kit                 |
| 389                  | Electronic Kit           |
| 390                  | Analog Kit               |
| 391                  | Dance Kit                |
| 392                  | Jazz Kit                 |
| 393                  | Brush Kit                |
| 394                  | Symphony Kit             |
| 395                  | StdKit 1 + Chinese Perc. |
| 396                  | Indian Kit               |

| Номер тембра | Название тембра  |
|--------------|------------------|
| 397          | Arabic Kit       |
| 398          | SFX Kit 1        |
| 399          | SFX Kit 2        |
| 400          | Sound Effect Kit |

\* При выборе тембра категории DUAL два тембра звучат одновременно.

# Список наборов ударных

- «» показывает, что звук барабана такой же, как в стандартном наборе Standard Kit 1.
- Каждый перкуссионный тембр использует одну ноту.

| Voice No. |            | 385            |                 | 386             | 387             | 388            | 389                     | 390                   |
|-----------|------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|-------------------------|-----------------------|
| Keyboard  |            | Standard Kit 1 |                 | Standard Kit 2  | Room Kit        | Rock Kit       | Electronic Kit          | Analog Kit            |
| Note#     | Note       |                |                 |                 |                 |                |                         |                       |
|           | 25         | C# 0           | Surdo Mute      |                 |                 |                |                         |                       |
|           | 26         | D 0            | Surdo Open      |                 |                 |                |                         |                       |
|           | 27         | D# 0           | Hi Q            |                 |                 |                |                         |                       |
|           | 28         | E 0            | Whip Slap       |                 |                 |                |                         |                       |
|           | 29         | F 0            | Scratch H       |                 |                 |                |                         |                       |
|           | 30         | F# 0           | Scratch L       |                 |                 |                |                         |                       |
|           | 31         | G 0            | Finger Snap     |                 |                 |                |                         |                       |
|           | 32         | G# 0           | Click Noise     |                 |                 |                |                         |                       |
|           | 33         | A 0            | Metronome Click |                 |                 |                |                         |                       |
|           | 34         | A# 0           | Metronome Bell  |                 |                 |                |                         |                       |
|           | 35         | B 0            | Seq Click L     |                 |                 |                |                         |                       |
|           | 36         | C 1            | Seq Click H     |                 |                 |                |                         |                       |
| C1        | <b>C#1</b> | 37             | C# 1            | Brush Tap       |                 |                |                         |                       |
| D1        | <b>D#1</b> | 38             | D 1             | Brush Swirl     |                 |                |                         |                       |
| E1        |            | 39             | D# 1            | Brush Slap      |                 |                |                         |                       |
| F1        |            | 40             | E 1             | Brush Tap Swirl |                 |                | Reverse Cymbal          | Reverse Cymbal        |
| G1        |            | 41             | F 1             | Snare Roll      |                 |                |                         |                       |
| A1        | <b>F#1</b> | 42             | F# 1            | Castanet        |                 |                | Hi Q 2                  | Hi Q 2                |
| B1        | <b>G#1</b> | 43             | G 1             | Snare Soft      | Snare Soft 2    | Snare Noisy    | Snare Snappy Electronic | Snare Noisy 4         |
| C2        |            | 44             | G# 1            | Sticks          |                 |                |                         |                       |
| D2        | <b>A#1</b> | 45             | A 1             | Bass Drum Soft  |                 |                | Bass Drum H             | Bass Drum H           |
| E2        |            | 46             | A# 1            | Open Rim Shot   | Open Rim Shot 2 |                |                         |                       |
| F2        | <b>B#1</b> | 47             | B 1             | Bass Drum Hard  |                 | Bass Drum H    | Bass Drum Rock          | Bass Drum Analog L    |
| G2        |            | 48             | C 2             | Bass Drum       | Bass Drum 2     | Bass Drum Rock | Bass Drum Gate          | Bass Drum Analog H    |
| A2        | <b>C#2</b> | 49             | C# 2            | Side Stick      |                 |                |                         | Side Stick Analog     |
| B2        |            | 50             | D 2             | Snare           | Snare 2         | Snare Room L   | Snare Noisy 2           | Snare Analog 1        |
| C3        | <b>D#2</b> | 51             | D# 2            | Hand Clap       |                 | Snare Room L   |                         |                       |
| D3        |            | 52             | E 2             | Snare Tight     | Snare Tight 2   | Snare Room H   | Snare Rock Rim          | Snare Noisy 3         |
| E3        |            | 53             | F 2             | Floor Tom L     |                 | Tom Room 1     | Tom Rock 1              | Tom Electronic 1      |
| F3        | <b>F#2</b> | 54             | F# 2            | Hi-Hat Closed   |                 |                |                         | Tom Analog 1          |
| G3        |            | 55             | G 2             | Floor Tom H     |                 | Tom Room 2     | Tom Rock 2              | Tom Electronic 2      |
| A3        | <b>G#2</b> | 56             | G# 2            | Hi-Hat Pedal    |                 |                |                         | Hi-Hat Close Analog 2 |
| B3        |            | 57             | A 2             | Low Tom         |                 | Tom Room 3     | Tom Rock 3              | Tom Analog 3          |
| C4        | <b>A#2</b> | 58             | A# 2            | Hi-Hat Open     |                 |                | Tom Electronic 3        | Hi-Hat Open Analog    |
| D4        |            | 59             | B 2             | Mid Tom L       |                 | Tom Room 4     | Tom Rock 4              | Tom Analog 4          |
| E4        |            | 60             | C 3             | Mid Tom H       |                 | Tom Room 5     | Tom Rock 5              | Tom Electronic 5      |
| F4        | <b>C#3</b> | 61             | C# 3            | Crash Cymbal 1  |                 |                |                         | Cymbal Analog         |
| G4        |            | 62             | D 3             | High Tom        |                 | Tom Room 6     | Tom Rock 6              | Tom Analog 6          |
| A4        | <b>D#3</b> | 63             | D# 3            | Ride Cymbal 1   |                 |                |                         |                       |
| B4        |            | 64             | E 3             | Chinese Cymbal  |                 |                |                         |                       |
| C5        | <b>F#3</b> | 65             | F 3             | Ride Cymbal Cup |                 |                |                         |                       |
| D5        |            | 66             | F# 3            | Tambourine      |                 |                |                         |                       |
| E5        | <b>G#3</b> | 67             | G 3             | Splash Cymbal   |                 |                |                         |                       |
| F5        |            | 68             | G# 3            | Cowbell         |                 |                |                         | Cowbell Analog        |
| G5        | <b>A#3</b> | 69             | A 3             | Crash Cymbal 2  |                 |                |                         |                       |
| A5        |            | 70             | A# 3            | Vibraslap       |                 |                |                         |                       |
| B5        |            | 71             | B 3             | Ride Cymbal 2   |                 |                |                         |                       |
| C6        | <b>C#4</b> | 72             | C 4             | Bongo H         |                 |                |                         |                       |
| D6        |            | 73             | C# 4            | Bongo L         |                 |                |                         |                       |
| E6        | <b>D#4</b> | 74             | D 4             | Conga H Mute    |                 |                |                         | Conga Analog H        |
| F6        |            | 75             | D# 4            | Conga H Open    |                 |                |                         | Conga Analog M        |
| G6        |            | 76             | E 4             | Conga L         |                 |                |                         | Conga Analog L        |
| A6        | <b>F#4</b> | 77             | F 4             | Timbale H       |                 |                |                         |                       |
| B6        |            | 78             | F# 4            | Timbale L       |                 |                |                         |                       |
| C7        | <b>G#4</b> | 79             | G 4             | Agogo H         |                 |                |                         |                       |
| D7        |            | 80             | G# 4            | Agogo L         |                 |                |                         |                       |
| E7        | <b>A#4</b> | 81             | A 4             | Cabasa          |                 |                |                         |                       |
| F7        |            | 82             | A# 4            | Maracas         |                 |                |                         | Maracas 2             |
| G7        |            | 83             | B 4             | Samba Whistle H |                 |                |                         |                       |
| A7        | <b>C#5</b> | 84             | C 5             | Samba Whistle L |                 |                |                         |                       |
| B7        |            | 85             | C# 5            | Guero Short     |                 |                |                         |                       |
| C8        | <b>D#5</b> | 86             | D 5             | Guero Long      |                 |                |                         |                       |
| D8        |            | 87             | D# 5            | Claves          |                 |                |                         | Claves 2              |
| E8        |            | 88             | E 5             | Wood Block H    |                 |                |                         |                       |
| F8        | <b>F#5</b> | 89             | F 5             | Wood Block L    |                 |                |                         |                       |
| G8        |            | 90             | F# 5            | Cuica Mute      |                 |                | Scratch H               | Scratch H             |
| A8        | <b>G#5</b> | 91             | G 5             | Cuica Open      |                 |                | Scratch L               | Scratch L             |
| B8        |            | 92             | G# 5            | Triangle Mute   |                 |                |                         |                       |
| C9        | <b>A#5</b> | 93             | A 5             | Triangle Open   |                 |                |                         |                       |
| D9        |            | 94             | A# 5            | Shaker          |                 |                |                         |                       |
| E9        |            | 95             | B 5             | Jingle Bells    |                 |                |                         |                       |
| F9        |            | 96             | C 6             | Bell Tree       |                 |                |                         |                       |
| G9        |            | 97             | C# 6            |                 |                 |                |                         |                       |
| A9        |            | 98             | D 6             |                 |                 |                |                         |                       |
| B9        |            | 99             | D# 6            |                 |                 |                |                         |                       |
| C10       |            | 100            | E 6             |                 |                 |                |                         |                       |
| D10       |            | 101            | F 6             |                 |                 |                |                         |                       |
| E10       |            | 102            | F# 6            |                 |                 |                |                         |                       |
| F10       |            | 103            | G 6             |                 |                 |                |                         |                       |

| Voice No. |      | 391       |    | 392      |                       | 393            |                | 394          |                     | 395                     |  |
|-----------|------|-----------|----|----------|-----------------------|----------------|----------------|--------------|---------------------|-------------------------|--|
| Keyboard  |      | Dance Kit |    | Jazz Kit |                       | Brush Kit      |                | Symphony Kit |                     | StdKit1 + Chinese Perc. |  |
| Note#     | Note |           |    |          |                       |                |                |              |                     |                         |  |
|           | 25   | C#        | 0  |          |                       |                |                |              |                     |                         |  |
|           | 26   | D         | 0  |          |                       |                |                |              |                     |                         |  |
|           | 27   | D#        | 0  |          |                       |                |                |              |                     |                         |  |
|           | 28   | E         | 0  |          |                       |                |                |              |                     |                         |  |
|           | 29   | F         | 0  |          |                       |                |                |              |                     |                         |  |
|           | 30   | F#        | 0  |          |                       |                |                |              |                     |                         |  |
|           | 31   | G         | 0  |          |                       |                |                |              |                     |                         |  |
|           | 32   | G#        | 0  |          |                       |                |                |              |                     |                         |  |
|           | 33   | A         | 0  |          |                       |                |                |              |                     |                         |  |
|           | 34   | A#        | 0  |          |                       |                |                |              |                     |                         |  |
|           | 35   | B         | 0  |          |                       |                |                |              |                     |                         |  |
|           | 36   | C         | 1  |          |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| C1        | C#1  | 37        | C# | 1        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| D1        | D#1  | 38        | D  | 1        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| E1        | E#1  | 39        | D# | 1        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| F1        | F#1  | 40        | E  | 1        | Reverse Cymbal        |                |                |              |                     |                         |  |
| G1        | G#1  | 41        | F  | 1        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| A1        | A#1  | 42        | F# | 1        | Hi Q 2                |                |                |              |                     |                         |  |
| B1        | B#1  | 43        | G  | 1        | Snare Techno          |                | Brush Slap 2   |              |                     |                         |  |
| C2        | C#2  | 44        | G# | 1        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| D2        | D#2  | 45        | A  | 1        | Kick Techno Q         |                |                |              | Bass Drum Soft L    |                         |  |
| E2        | E#2  | 46        | A# | 1        | Rim Gate              |                |                |              |                     |                         |  |
| F2        | F#2  | 47        | B  | 1        | Kick Techno L         |                |                |              | Gran Cassa          |                         |  |
| G2        | G#2  | 48        | C  | 2        | Kick Techno           | Bass Drum Jazz | Bass Drum Jazz |              | Gran Cassa Mute     |                         |  |
| A2        | A#2  | 49        | C# | 2        | Side Stick Analog     |                |                |              |                     |                         |  |
| B2        | B#2  | 50        | D  | 2        | Snare Clap            | Snare Jazz L   | Brush Slap 3   |              | Band Snare 1        |                         |  |
| C3        | C#3  | 51        | D# | 2        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| D3        | D#3  | 52        | E  | 2        | Snare Dry             | Snare Jazz M   | Brush Tap      |              | Band Snare 2        |                         |  |
| E3        | E#3  | 53        | F  | 2        | Tom Analog 1          | Tom Jazz 1     | Tom Brush 1    |              | Tom Jazz 1          |                         |  |
| F3        | F#3  | 54        | F# | 2        | Hi-Hat Close Analog 3 |                |                |              |                     |                         |  |
| G3        | G#3  | 55        | G  | 2        | Tom Analog 2          | Tom Jazz 2     | Tom Brush 2    |              | Tom Jazz 2          |                         |  |
| A3        | A#3  | 56        | G# | 2        | Hi-Hat Close Analog 4 |                |                |              |                     |                         |  |
| B3        | B#3  | 57        | A  | 2        | Tom Analog 3          | Tom Jazz 3     | Tom Brush 3    |              | Tom Jazz 3          |                         |  |
| C4        | C#4  | 58        | A# | 2        | Hi-Hat Open Analog 2  |                |                |              |                     |                         |  |
| D4        | D#4  | 59        | B  | 2        | Tom Analog 4          | Tom Jazz 4     | Tom Brush 4    |              | Tom Jazz 4          |                         |  |
| E4        | E#4  | 60        | C  | 3        | Tom Analog 5          | Tom Jazz 5     | Tom Brush 5    |              | Tom Jazz 5          |                         |  |
| F4        | F#4  | 61        | C# | 3        | Cymbal Analog         |                |                |              | Hand Cymbal 1       |                         |  |
| G4        | G#4  | 62        | D  | 3        | Tom Analog 6          | Tom Jazz 6     | Tom Brush 6    |              | Tom Jazz 6          |                         |  |
| A4        | A#4  | 63        | D# | 3        |                       |                |                |              | Hand Cymbal 1 Short |                         |  |
| B4        | B#4  | 64        | E  | 3        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| C5        | C#5  | 65        | F  | 3        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| D5        | D#5  | 66        | F# | 3        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| E5        | E#5  | 67        | G  | 3        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| F5        | F#5  | 68        | G# | 3        | Cowbell Analog        |                |                |              |                     |                         |  |
| G5        | G#5  | 69        | A  | 3        |                       |                |                |              | Hand Cymbal 2       |                         |  |
| A5        | A#5  | 70        | A# | 3        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| B5        | B#5  | 71        | B  | 3        |                       |                |                |              | Hand Cymbal 2 Short |                         |  |
| C6        | C#6  | 72        | C  | 4        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| D6        | D#6  | 73        | C# | 4        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| E6        | E#6  | 74        | D  | 4        | Conga Analog H        |                |                |              |                     |                         |  |
| F6        | F#6  | 75        | D# | 4        | Conga Analog M        |                |                |              |                     |                         |  |
| G6        | G#6  | 76        | E  | 4        | Conga Analog L        |                |                |              |                     |                         |  |
| A6        | A#6  | 77        | F  | 4        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| B6        | B#6  | 78        | F# | 4        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| C7        | C#7  | 79        | G  | 4        |                       |                |                |              | Dagu Mute           |                         |  |
| D7        | D#7  | 80        | G# | 4        |                       |                |                |              | Zhongcha Mute       |                         |  |
| E7        | E#7  | 81        | A  | 4        |                       |                |                |              | Dagu Heavy          |                         |  |
| F7        | F#7  | 82        | A# | 4        | Maracas 2             |                |                |              | Zhongcha Open       |                         |  |
| G7        | G#7  | 83        | B  | 4        |                       |                |                |              | Paiyu Middle        |                         |  |
| A7        | A#7  | 84        | C  | 5        |                       |                |                |              | Paiyu Low           |                         |  |
| B7        | B#7  | 85        | C# | 5        |                       |                |                |              | Xiaocha Mute        |                         |  |
| C8        | C#8  | 86        | D  | 5        |                       |                |                |              | Bangu               |                         |  |
| D8        | D#8  | 87        | D# | 5        | Claves 2              |                |                |              | Xiaocha Open        |                         |  |
| E8        | E#8  | 88        | E  | 5        |                       |                |                |              | Bangzi              |                         |  |
| F8        | F#8  | 89        | F  | 5        |                       |                |                |              | Muyu Low            |                         |  |
| G8        | G#8  | 90        | F# | 5        | Scratch H             |                |                |              | Zhongluo Mute       |                         |  |
| A8        | A#8  | 91        | G  | 5        | Scratch L             |                |                |              | Muyu Mid-Low        |                         |  |
| B8        | B#8  | 92        | G# | 5        |                       |                |                |              | Zhongluo Open       |                         |  |
| C9        | C#9  | 93        | A  | 5        |                       |                |                |              | Muyu Middle         |                         |  |
| D9        | D#9  | 94        | A# | 5        |                       |                |                |              | Xiaoluo Open        |                         |  |
| E9        | E#9  | 95        | B  | 5        |                       |                |                |              | Triangle Mute       |                         |  |
| F9        | F#9  | 96        | C  | 6        |                       |                |                |              | Triangle Open       |                         |  |
| G9        | G#9  | 97        | C# | 6        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| A9        | A#9  | 98        | D  | 6        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| B9        | B#9  | 99        | D# | 6        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| C10       | C#10 | 100       | E  | 6        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| D10       | D#10 | 101       | F  | 6        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| E10       | E#10 | 102       | F# | 6        |                       |                |                |              |                     |                         |  |
| F10       | F#10 | 103       | G  | 6        |                       |                |                |              |                     |                         |  |

| Voice No. |      | 396        | 397                   | 398                   | 399             | 400              |
|-----------|------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|------------------|
| Keyboard  |      | Indian Kit | Arabic Kit            | SFX Kit 1             | SFX Kit 2       | Sound Effect Kit |
| Note#     | Note |            |                       |                       |                 |                  |
|           | 25   | C# 0       | Zarb Back mf          |                       |                 |                  |
|           | 26   | D 0        | Zarb Tom f            |                       |                 |                  |
|           | 27   | D# 0       | Indian Hand Clap      | Zarb Eshareh          |                 |                  |
|           | 28   | E 0        | Dafli Open            | Zarb Whipping         |                 |                  |
|           | 29   | F 0        | Dafli Slap            | Tombak Tom f          |                 |                  |
|           | 30   | F# 0       | Dafli Rim             | Neghareh Tom f        |                 |                  |
|           | 31   | G 0        | Duff Open             | Tombak Back f         |                 |                  |
|           | 32   | G# 0       | Duff Slap             | Neghareh Back f       |                 |                  |
|           | 33   | A 0        | Duff Rim              | Tombak Snap f         |                 |                  |
|           | 34   | A# 0       | Hatheli Long          | Neghareh Pelang f     |                 |                  |
|           | 35   | B 0        | Hatheli Short         | Tombak Trill          |                 |                  |
|           | 36   | C 1        | Baya ge               | Khaligi Clap 1        | Cutting Noise 1 | Phone Call       |
|           | 37   | C# 1       | Baya ke               | Arabic Zalqouta Open  | Cutting Noise 2 | Door Squeak      |
|           | 38   | D 1        | Baya ghe              | Khaligi Clap 2        |                 | Door Slam        |
|           | 39   | D# 1       | Baya ka               | Arabic Zalqouta Close | String Slap     | Scratch Cut      |
|           | 40   | E 1        | Tabla na              | Arabic Hand Clap      |                 | Scratch          |
|           | 41   | F 1        | Tabla tin             | Tabel Tak 1           |                 | Wind Chime       |
|           | 42   | F# 1       | Tablabaya dha         | Sagat 1               |                 | Telephone Ring   |
|           | 43   | G 1        | Dhol 1 Open           | Tabel Dom             |                 |                  |
|           | 44   | G# 1       | Dhol 1 Slap           | Sagat 2               |                 |                  |
|           | 45   | A 1        | Dhol 1 Mute           | Tabel Tak 2           |                 |                  |
|           | 46   | A# 1       | Dhol 1 Open Slap      | Sagat 3               |                 |                  |
|           | 47   | B 1        | Dhol 1 Roll           | Riq Tik 3             |                 |                  |
|           | 48   | C 2        | Dandia Short          | Riq Tik 2             |                 | Heartbeat        |
|           | 49   | C# 2       | Dandia Long           | Riq Tik Hard 1        |                 | Footsteps        |
|           | 50   | D 2        | Chutki                | Riq Tik 1             |                 | Door Squeak      |
|           | 51   | D# 2       | Chupri                | Riq Tik Hard 2        |                 | Door Slam        |
|           | 52   | E 2        | Khanjira Open         | Riq Tik Hard 3        | Flute Key Click | Applause         |
|           | 53   | F 2        | Khanjira Slap         | Riq Tish              |                 | Camera           |
|           | 54   | F# 2       | Khanjira Mute         | Riq Snouj 2           |                 | Horn             |
|           | 55   | G 2        | Khanjira Bendup       | Riq Roll              |                 | Car Crash        |
|           | 56   | G# 2       | Khanjira Benddown     | Riq Snouj 1           |                 | Siren            |
|           | 57   | A 2        | Dholak 1 Open         | Riq Sak               |                 | Train            |
|           | 58   | A# 2       | Dholak 1 Mute         | Riq Snouj 3           |                 | Jet Plane        |
|           | 59   | B 2        | Dholak 1 Slap         | Riq Snouj 4           |                 | Starship         |
|           | 60   | C 3        | Dhol 2 Open           | Riq Tak 1             |                 | Burst            |
|           | 61   | C# 3       | Dhol 2 Slap           | Riq Brass 1           |                 | Roller Coaster   |
|           | 62   | D 3        | Dhol 2 Rim            | Riq Tak 2             |                 | Submarine        |
|           | 63   | D# 3       | Mridangam na          | Riq Brass 2           |                 | Horse Gallop     |
|           | 64   | E 3        | Mridangam din         | Riq Dom               |                 | Horse Neigh      |
|           | 65   | F 3        | Mridangam ki          | Katem Tak Doff        |                 | Cow              |
|           | 66   | F# 3       | Mridangam ta          | Katem Dom             |                 | Lion             |
|           | 67   | G 3        | Mridangam Chapu       | Katem Sak 1           |                 | Scratch          |
|           | 68   | G# 3       | Mridangam Lo Closed   | Katem Tak 1           | Shower          | Laugh            |
|           | 69   | A 3        | Mridangam Lo Open     | Katem Sak 2           | Thunder         | Scream           |
|           | 70   | A# 3       | Chimta Normal         | Katem Tak 2           | Wind            | Punch            |
|           | 71   | B 3        | Chimta Ring           | Daholla Sak 2         | Stream          | Heartbeat        |
|           | 72   | C 4        | Dholki Hi Open        | Daholla Sak 1         | Bubble          | Footsteps        |
|           | 73   | C# 4       | Dholki Hi Mute        | Daholla Tak 1         | Feed            |                  |
|           | 74   | D 4        | Dholki Lo Open        | Daholla Dom           |                 |                  |
|           | 75   | D# 4       | Dholki Hi Slap        | Daholla Tak 2         |                 |                  |
|           | 76   | E 4        | Dholki Lo Slide       | Tablah Prok           |                 |                  |
|           | 77   | F 4        | Khol Open             | Tablah Dom 2          |                 |                  |
|           | 78   | F# 4       | Khol Slide            | Tablah Roll of Edge   |                 |                  |
|           | 79   | G 4        | Khol Mute             | Tablah Tak Finger 4   |                 |                  |
|           | 80   | G# 4       | Manjira Open          | Tablah Tak Trill 1    |                 |                  |
|           | 81   | A 4        | Manjira Close         | Tablah Tak Finger 3   |                 |                  |
|           | 82   | A# 4       | Jhanji Open           | Tablah Tak Trill 2    |                 |                  |
|           | 83   | B 4        | Jhanji Close          | Tablah Tak Finger 2   |                 |                  |
|           | 84   | C 5        | Mondira Open          | Tablah Tak Finger 1   | Dog             | Machine Gun      |
|           | 85   | C# 5       | Mondira Close         | Tablah Tik 2          | Horse           | Laser Gun        |
|           | 86   | D 5        | Indian Bhangra Scat 1 | Tablah Tik 4          | Bird Tweet      | Explosion        |
|           | 87   | D# 5       | Indian Bhangra Scat 2 | Tablah Tik 3          |                 | Firework         |
|           | 88   | E 5        | Indian Bhangra Scat 3 | Tablah Tik 1          |                 |                  |
|           | 89   | F 5        | Indian Bhangra Scat 4 | Tablah Tak 3          |                 |                  |
|           | 90   | F# 5       | Khomokh Normal        | Tablah Tak 1          |                 |                  |
|           | 91   | G 5        | Khomokh Mute          | Tablah Tak 4          | Maou            |                  |
|           | 92   | G# 5       | Khomokh Miltak        | Tablah Tak 2          |                 |                  |
|           | 93   | A 5        | Thavil Open           | Tablah Sak 2          |                 |                  |
|           | 94   | A# 5       | Thavil Slap           | Tablah Tremolo        |                 |                  |
|           | 95   | B 5        | Thavil Mute           | Tablah Sak 1          |                 |                  |
|           | 96   | C 6        | Khartaal              | Tablah Dom 1          |                 |                  |
|           | 97   | C# 6       | Dholak 2 Open         |                       |                 |                  |
|           | 98   | D 6        | Dholak 2 Slide        |                       |                 |                  |
|           | 99   | D# 6       | Dholak 2 Rim 1        |                       |                 |                  |
|           | 100  | E 6        | Dholak 2 Rim 2        |                       |                 |                  |
|           | 101  | F 6        | Dholak 2 Ring         |                       |                 |                  |
|           | 102  | F# 6       | Dholak 2 Slap         |                       |                 |                  |
|           | 103  | G 6        |                       |                       |                 |                  |



# Список композиций

| Номер композиции           | Название композиции                               |
|----------------------------|---|
| <b>Top Picks</b>           |   |
| 001                        | Demo 1  |
| 002                        | Demo 2  |
| 003                        | Demo 3  |
| <b>Favorite</b>            |   |
| 004                        | Frère Jacques                                     |
| 005                        | Der Froschgesang                                  |
| 006                        | Aura Lee  |
| 007                        | London Bridge                                     |
| 008                        | Sur le pont d'Avignon                             |
| 009                        | Nedelka   |
| 010                        | Aloha Oe  |
| 011                        | Sippin' Cider Through a Straw                     |
| 012                        | Old Folks at Home                                 |
| 013                        | Bury Me Not on the Lone Prairie                   |
| 014                        | Cielito Lindo                                     |
| 015                        | Santa Lucia                                       |
| 016                        | If You're Happy and You Know It                   |
| 017                        | Beautiful Dreamer                                 |
| 018                        | Greensleeves                                      |
| 019                        | Kalinka   |
| 020                        | Holdilia Cook                                     |
| 021                        | Ring de Banjo                                     |
| 022                        | La Cucaracha                                      |
| 023                        | Funiculi Funicula                                 |
| 024                        | Largo (from the New World)                        |
| 025                        | Brahms' Lullaby                                   |
| 026                        | Liebesträume Nr.3                                 |
| 027                        | Pomp and Circumstance                             |
| 028                        | Chanson du Toreador                               |
| 029                        | Jupiter, the Bringer of Jollity                   |
| 030                        | The Polovetsian Dances                            |
| 031                        | Die Moldau  |
| 032                        | Salut d'Amour op.12                               |
| 033                        | Humoresques                                       |
| 034                        | Symphony No.9 (from the New World - 4th movement) |
| <b>Instrument Master</b>   |   |
| 035                        | Sicilienne/Fauré                                  |
| 036                        | Swan Lake   |
| 037                        | Grand March (Aida)                                |
| 038                        | Serenade for Strings in C major, op.48            |
| 039                        | Pizzicato Polka                                   |
| 040                        | Romance de Amor                                   |
| 041                        | Menuett BWV. Anh.114                              |
| 042                        | Ave Verum Corpus                                  |
| <b>Duet</b>                |   |
| 043                        | Ten Little Indians (DUET)                         |
| 044                        | The Cuckoo (DUET)                                 |
| 045                        | Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)          |
| 046                        | O du lieber Augustin (DUET)                       |
| 047                        | We Wish You A Merry Christmas (DUET)              |
| 048                        | London Bridge (DUET)                              |
| 049                        | Scarborough Fair (DUET)                           |
| 050                        | Twinkle Twinkle Little Star (DUET)                |
| 051                        | Im Mai (DUET)                                     |
| 052                        | O Christmas Tree (DUET)                           |
| 053                        | Pop Goes The Weasel (DUET)                        |
| 054                        | Mary Had a Little Lamb (DUET)                     |
| 055                        | Row Row Row Your Boat (DUET)                      |
| 056                        | On Top of Old Smoky (DUET)                        |
| <b>Favorite with Style</b> |   |
| 057                        | Amazing Grace                                     |
| 058                        | Oh! Susanna                                       |
| 059                        | Joy to the World                                  |

| Номер композиции        | Название композиции                      |
|-------------------------|--|
| 060                     | Little Brown Jug                         |
| 061                     | Yankee Doodle                            |
| 062                     | My Darling Clementine                    |
| 063                     | Auld Lang Syne                           |
| 064                     | My Bonnie                                |
| 065                     | When the Saints Go Marching In           |
| 066                     | The Danube Waves                         |
| 067                     | Battle Hymn of the Republic              |
| 068                     | I've Been Working On The Railroad        |
| 069                     | Grandfather's Clock                      |
| 070                     | Bill Bailey (Won't You Please Come Home) |
| 071                     | Down by the Riverside                    |
| 072                     | Camptown Races                           |
| 073                     | When Irish Eyes Are Smiling              |
| 074                     | Ave Maria                                |
| 075                     | American Patrol                          |
| 076                     | Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") |
| 077                     | Frühlingsstimmen                         |
| <b>Piano Repertoire</b> |  |
| 078                     | Wenn ich ein Vöglein wär                 |
| 079                     | Die Lorelei                              |
| 080                     | Home Sweet Home                          |
| 081                     | Scarborough Fair                         |
| 082                     | My Old Kentucky Home                     |
| 083                     | Loch Lomond                              |
| 084                     | Silent Night                             |
| 085                     | Deck the Halls                           |
| 086                     | O Christmas Tree                         |
| 087                     | Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile   |
| 088                     | Ave Maria/J. S. Bach - Gounod            |
| 089                     | Jesus bleibet meine Freude               |
| 090                     | Prelude op.28-15 "Raindrop"              |
| 091                     | Nocturne op.9-2                          |
| 092                     | Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu"       |
| 093                     | Romanze (Serenade K.525)                 |
| 094                     | Arabesque                                |
| 095                     | La Chevaleresque                         |
| 096                     | Für Elise                                |
| 097                     | Turkish March                            |
| 098                     | 24 Preludes op.28-7                      |
| 099                     | Annie Laurie                             |
| 100                     | Jeanie with the Light Brown Hair         |

| Номер композиции   | Специальное приложение        |
|--------------------|-------------------------------|
| <b>Chord Study</b> |                               |
| 101–112            | Chord Study 01–Chord Study 12 |

- Некоторые композиции были отредактированы с целью уменьшения продолжительности или для облегчения исполнения и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.
- Можно получить сборник композиций Song Book (партитуры, бесплатно загружаемые с веб-сайта), содержащий партии всех встроженных композиций (за исключением композиций 1–3). Для получения сборника композиций заполните регистрационные данные пользователя на следующем веб-сайте:  
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

# Список стилей

| Номер<br>стиля        | Название стиля |
|-----------------------|----------------|
| <b>8Beat</b>          |                |
| 1                     | BritPopRock    |
| 2                     | 8BeatModern    |
| 3                     | Cool8Beat      |
| 4                     | 60sGuitarPop   |
| 5                     | 8BeatAdria     |
| 6                     | 60s8Beat       |
| 7                     | 8Beat          |
| 8                     | OffBeat        |
| 9                     | 60sRock        |
| 10                    | HardRock       |
| 11                    | RockShuffle    |
| 12                    | 8BeatRock      |
| <b>16Beat</b>         |                |
| 13                    | 16Beat         |
| 14                    | PopShuffle     |
| 15                    | GuitarPop      |
| 16                    | 16BeatUptempo  |
| 17                    | KoolShuffle    |
| 18                    | HipHopLight    |
| <b>Ballad</b>         |                |
| 19                    | 70sGlamPiano   |
| 20                    | PianoBallad    |
| 21                    | LoveSong       |
| 22                    | 6/8ModernEP    |
| 23                    | 6/8SlowRock    |
| 24                    | OrganBallad    |
| 25                    | PopBallad      |
| 26                    | 16BeatBallad   |
| <b>Dance</b>          |                |
| 27                    | EuroTrance     |
| 28                    | Ibiza          |
| 29                    | SwingHouse     |
| 30                    | Clubdance      |
| 31                    | ClubLatin      |
| 32                    | Garage 1       |
| 33                    | Garage 2       |
| 34                    | TechnoParty    |
| 35                    | UKPop          |
| 36                    | HipHopGroove   |
| 37                    | HipShuffle     |
| 38                    | HipHopPop      |
| <b>Disco</b>          |                |
| 39                    | 70sDisco       |
| 40                    | LatinDisco     |
| 41                    | SaturdayNight  |
| 42                    | DiscoHands     |
| <b>Swing&amp;Jazz</b> |                |
| 43                    | BigBandFast    |
| 44                    | BigBandBallad  |
| 45                    | JazzClub       |
| 46                    | Swing 1        |
| 47                    | Swing 2        |
| 48                    | Five/Four      |
| 49                    | Dixieland      |
| 50                    | Ragtime        |
| <b>R&amp;B</b>        |                |
| 51                    | Soul           |
| 52                    | DetroitPop     |

| Номер<br>стиля  | Название стиля  |
|-----------------|-----------------|
| 53              | 6/8Soul         |
| 54              | CrocoTwist      |
| 55              | Rock&Roll       |
| 56              | ComboBoogie     |
| 57              | 6/8Blues        |
| <b>Country</b>  |                 |
| 58              | CountryPop      |
| 59              | CountrySwing    |
| 60              | Country2/4      |
| 61              | Bluegrass       |
| <b>Latin</b>    |                 |
| 62              | BrazilianSamba  |
| 63              | BossaNova       |
| 64              | Forro           |
| 65              | Sertanejo       |
| 66              | Joropo          |
| 67              | Parranda        |
| 68              | Reggaeton       |
| 69              | Tijuana         |
| 70              | PasoDuranguense |
| 71              | CumbiaGrupera   |
| 72              | Mambo           |
| 73              | Salsa           |
| 74              | Beguine         |
| 75              | Reggae          |
| <b>World</b>    |                 |
| 76              | ScottishReel    |
| 77              | Saeidy          |
| 78              | WehdaSaghira    |
| 79              | IranianElec     |
| 80              | Emarati         |
| 81              | IndianPop       |
| 82              | Bhangra         |
| 83              | Bhajan          |
| 84              | BollyMix        |
| 85              | Tamil           |
| 86              | Kerala          |
| 87              | GoanPop         |
| 88              | Rajasthan       |
| 89              | Dandiya         |
| 90              | Qawwali         |
| 91              | FolkHills       |
| 92              | ModernDangdut   |
| 93              | Keroncong       |
| 94              | XiQingLuoGu     |
| 95              | YiZuMinGe       |
| 96              | JingJuJieZou    |
| <b>Ballroom</b> |                 |
| 97              | VienneseWaltz   |
| 98              | EnglishWaltz    |
| 99              | Slowfox         |
| 100             | Foxtrot         |
| 101             | Quickstep       |
| 102             | Tango           |
| 103             | Pasodoble       |
| 104             | Samba           |
| 105             | ChaChaCha       |
| 106             | Rumba           |
| 107             | Jive            |

| Номер<br>стиля     | Название стиля     |
|--------------------|--------------------|
| <b>Traditional</b> |                    |
| 108                | US March           |
| 109                | 6/8March           |
| 110                | GermanMarch        |
| 111                | PolkaPop           |
| 112                | OberkraienerPolka  |
| 113                | Tarantella         |
| 114                | Showtune           |
| 115                | ChristmasSwing     |
| 116                | ChristmasWaltz     |
| <b>Waltz</b>       |                    |
| 117                | ItalianWaltz       |
| 118                | SwingWaltz         |
| 119                | JazzWaltz          |
| 120                | CountryWaltz       |
| 121                | OberkraienerWalzer |
| 122                | Musette            |
| <b>Pianist</b>     |                    |
| 123                | Stride             |
| 124                | PianoSwing         |
| 125                | Arpeggio           |
| 126                | Habanera           |
| 127                | SlowRock           |
| 128                | 8BeatPianoBallad   |
| 129                | 6/8PianoMarch      |
| 130                | PianoWaltz         |

# Список типов эффектов

## Типы реверберации

| №     | Тип реверберации | Описание                                 |
|-------|------------------|--|
| 01–03 | Hall 1–3         | Реверберация концертного зала.           |
| 04–05 | Room 1–2         | Реверберация небольшого помещения.       |
| 06–07 | Stage 1–2        | Реверберация для сольных инструментов.   |
| 08–09 | Plate 1–2        | Имитатор реверберации стальной пластины. |
| 10    | Off              | Без эффектов.                            |

## Типы хоруса

| №   | Тип хоруса  | Описание   |
|-----|-------------|--|
| 1–3 | Chorus 1–3  | Традиционная хоровая программа с насыщенным теплым звуком. |
| 4–5 | Flanger 1–2 | Придает звуку богатый живой эффект «дрожания».             |
| 6   | Off         | Без эффектов.  |

# Технические характеристики

|  |                                 |   |   |
|--|---------------------------------|---|---|
| <b>Название изделия</b>  |                                 | Цифровой клавишный инструмент                   |   |
| <b>Размеры/масса</b>   | Размеры (Ш × Г × В)             |   | 940 × 317 × 106 мм  |
|  | Масса                           |   | 4,0 кг (без батарей)  |
| <b>Интерфейс управления</b>  | Клавиатура                      | Количество клавиш                               | 61  |
|  | Индикация на экране             | Тип   | ЖК-дисплей  |
|  |                                 | Язык  | Английский  |
|  | Панель                          | Язык  | Русский   |
| <b>Тембры</b>  | Генерация тона                  | Технология генерации тона                       | AWM Stereo Sampling   |
|  | Полифония                       | Число голосов (макс.)                           | 32  |
|  | Предустановка                   | Количество тембров                              | 384 тембра + 16 тембров ударных или SFX   |
| <b>Эффекты</b>   | Типы                            | Реверберация                                    | 9 типов   |
|  |                                 | Хорус   | 5 типов   |
|  |                                 | Основной эквалайзер                             | 6 типов   |
|  | Функции                         | Сверхширокое стереофоническое звучание          | 3 типа  |
|  |                                 | Сустейн на панели                               | Да  |
| <b>Стили аккомпанемента</b>  | Предустановка                   | Количество стилей                               | 130   |
|  |                                 | Аппликатура                                     | Игра аккордами  |
|  |                                 | Управление стилем                               | АККОМП. ВКЛ./ВЫКЛ., СИНХРОННЫЙ ЗАПУСК, ЗАПУСК/ОСТАНОВКА, ВСТУПЛ./ФИН./ЗАМЕДЛ., ОСНОВН./ПЕРЕХОД.   |
|  | Прочие функции                  | Настройка в одно касание                        | Да  |
| <b>Композиции (Аудио не поддерживается.)</b>   | Предустановка                   | Число встроенных композиций                     | 112 (включая Chord study (Изучение аккордов): 12)   |
|  |                                 | Число композиций                                | 1   |
|  | Запись                          | Количество дорожек                              | 1   |
|  |                                 | Объем данных                                    | Прибл. 300 нот  |
|  |                                 | Совместимый формат данных                       | Собственный формат файла  |
| <b>Функция</b>   | Урок                            | Набор обучающих средств корпорации Yamaha (YES) | [1. СЛУШАЙ И УЧИСЬ], [2. РИТМИКА], [3. ОЖИДАНИЕ], [ПОВТОР A-B], [СЛОВАРЬ АККОРДОВ]  |
|  |                                 | Метроном  | Да  |
|  | Общие элементы управления       | Диапазон темпа                                  | 11–280  |
|  |                                 | Транспонирование                                | От -12 до 0, от 0 до +12  |
|  |                                 | Настройка инструмента                           | 427,0–440,0–453,0 Гц (с шагом примерно в 0,2 Гц)  |
|  |                                 | Режим Duo                                       | Да  |
|  | Разное                          | Кнопка PIANO (Фортепиано)                       | Да (кнопка Portable Grand (Роаль))  |
| <b>Подключение</b>   | DC IN (Входящий постоянный ток) |   | 12 В  |
|  | Наушники/выход                  |   | Стандартный штекерный стереоразъем (1 шт.)  |
|  | Педаль сустейна                 |   | Да  |
|  | Разъем AUX IN                   |   | Штекерный мини-стереоразъем   |
|  | Усилители                       |   | 2,5 + 2,5 Вт  |
| <b>Звуковая система</b>  | Динамики                        |   | 12 см × 2 шт.   |
|  | <b>Источник питания</b>         | Источник питания                                | Блок питания  |
| Батареи  |                                 |   | Шесть щелочных (LR6) или марганцевых (R6) батарей типоразмера AA (1,5 В) или шесть перезаряжаемых никель-металлгидридных батарей (HR6) типоразмера AA (1,2 В)   |
| Потребляемая мощность  |                                 | 6 Вт (при использовании блока питания PA-130)   |   |
| Автоматическое отключение питания  |                                 | Да  |   |
| <b>Принадлежности в комплекте</b>  |                                 |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Руководство пользователя</li> <li>• Блок питания * (PA-130 или равноценный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha)</li> <li>• Плюпитр</li> <li>• Регистрационная карта пользователя Online Member Product Registration</li> </ul> <p>* Может не входить в комплект поставки в вашем регионе. Уточните подробности у местного торгового представителя Yamaha.</p> |
| <b>Принадлежности, продаваемые отдельно (В отдельных регионах могут не входить в комплект поставки.)</b> |                                 |   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Блок питания</li> <li>• Для пользователей в США или Европе: PA-130 или эквивалентный, рекомендованный к применению корпорацией Yamaha</li> <li>• Другие страны: PA-3C, PA-130 или эквивалентный</li> <li>• Подставка для клавиатуры: L-2C</li> <li>• Наушники: NPH-50/NPH-100/NPH-150</li> <li>• Педальный переключатель: FC4A/FC5</li> </ul>                              |

\* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.

# Предметный указатель

|  |                |  |  |
|--|----------------|--|--|
| <b>A</b>   |                |  |  |
| ACMP, кнопка .....   | 18             |  |  |
| AUTO FILL, кнопка .....  | 19             |  |  |
| Auto Power Off (Автоматическое отключение питания) ....        | 13, 32         |  |  |
| <b>B</b>   |                |  |  |
| Battery Type (Тип батарей) .....                               | 32             |  |  |
| BGM .....  | 23             |  |  |
| <b>C</b>   |                |  |  |
| Chorus Type (Тип хора) .....                                   | 32, 43         |  |  |
| <b>D</b>   |                |  |  |
| Demo Group (Демонстрационная группа) ...                       | 32             |  |  |
| Demo Play Mode (Режим демонстрационного воспроизведения) ..... | 32             |  |  |
| <b>E</b>   |                |  |  |
| ENDING, кнопка .....   | 19             |  |  |
| <b>G</b>   |                |  |  |
| Grade (Оценка) .....   | 27             |  |  |
| <b>H</b>   |                |  |  |
| Harmony Volume (Громкость гармонизации) .....                  | 32             |  |  |
| <b>I</b>   |                |  |  |
| INTRO, кнопка .....  | 19             |  |  |
| <b>M</b>   |                |  |  |
| MAIN, кнопка .....   | 19             |  |  |
| Master EQ Type (Тип основного эквалайзера) .....               | 32             |  |  |
| Metronome Volume (Громкость метронома) ...                     | 17, 32         |  |  |
| <b>P</b>   |                |  |  |
| Panel Sustain (Сустейн на панели) .....                        | 17, 32         |  |  |
| <b>R</b>   |                |  |  |
| Random (В случайном порядке) .....                             | 23             |  |  |
| Reverb Level (Уровень реверберации) .....                      | 32             |  |  |
| Reverb Type (Тип реверберации) .....                           | 32, 43         |  |  |
| rit, кнопка .....  | 19             |  |  |
| <b>S</b>   |                |  |  |
| Song Book, сборник композиций .....                            | 8              |  |  |
| Song Volume (Громкость композиции) .....                       | 23, 31         |  |  |
| Split Point (Точка разделения) .....                           | 18, 31         |  |  |
| Style Volume (Громкость стиля) .....                           | 18, 31         |  |  |
| <b>T</b>   |                |  |  |
| Transpose (Транспонирование) .....                             | 31             |  |  |
| Tuning (Настройка инструмента) ...                             | 31             |  |  |
| <b>W</b>   |                |  |  |
| Wide Type (Тип широкого звука) .....                           | 32             |  |  |
| <b>Y</b>   |                |  |  |
| Your Tempo (Свой темп) .....                                   | 32             |  |  |
| <b>A</b>   |                |  |  |
| Автоаккомпанемент .....  | 18             |  |  |
| Аккорд .....   | 15             |  |  |
| <b>Б</b>   |                |  |  |
| Батарея .....  | 12             |  |  |
| Блок питания .....   | 12             |  |  |
| <b>В</b>   |                |  |  |
| Ввод темпа .....   | 19             |  |  |
| Воспроизведение .....  | 23             |  |  |
| <b>Г</b>   |                |  |  |
| Громкость (композиция) ...                                     | 23, 31         |  |  |
| Громкость (общая) .....  | 13             |  |  |
| Громкость (стиль) .....  | 18, 31         |  |  |
| Громкость (тембр) .....  | 31             |  |  |
| <b>Д</b>   |                |  |  |
| Демонстрация .....   | 23             |  |  |
| Доля .....   | 15             |  |  |
| <b>З</b>   |                |  |  |
| Запись фразы .....   | 29             |  |  |
| <b>И</b>   |                |  |  |
| Изучение аккордов .....  | 26             |  |  |
| Инициализация .....  | 33             |  |  |
| <b>К</b>   |                |  |  |
| Композиция .....   | 23             |  |  |
| <b>М</b>   |                |  |  |
| Метроном .....   | 17             |  |  |
| <b>Н</b>   |                |  |  |
| Настройка эквалайзера .....                                    | 30             |  |  |
| Наушники .....   | 14             |  |  |
| Ноты .....   | 15             |  |  |
| <b>О</b>   |                |  |  |
| Ожидание, урок .....   | 27             |  |  |
| Отображение клавиатуры .....                                   | 15             |  |  |
| Очистка резервной копии .....                                  | 33             |  |  |
| <b>П</b>   |                |  |  |
| Параметры резервного копирования .....                         | 33             |  |  |
| Партия .....   | 25             |  |  |
| Пауза .....  | 24             |  |  |
| Педальный переключатель ....                                   | 14             |  |  |
| Перемотка вперед .....   | 24             |  |  |
| Перемотка назад .....  | 24             |  |  |
| Перечень функций .....   | 31             |  |  |
| Повтор А-В .....   | 24             |  |  |
| Поиск и устранение неисправностей .....                        | 34             |  |  |
| Пюпитр .....   | 8, 14          |  |  |
| <b>Р</b>   |                |  |  |
| Разъем AUX IN .....  | 11             |  |  |
| Реверберация .....   | 17             |  |  |
| Режим Duo .....  | 22             |  |  |
| Резервная копия .....  | 33             |  |  |
| Ритм .....   | 18             |  |  |
| Ритмика, урок .....  | 27             |  |  |
| Рояль .....  | 16             |  |  |
| <b>С</b>   |                |  |  |
| Сверхширокое стереофоническое звучание .....                   | 17             |  |  |
| Синхронный запуск .....  | 18             |  |  |
| Словарь аккордов .....   | 21             |  |  |
| Список композиций .....  | 41             |  |  |
| Список наборов ударных .....                                   | 38             |  |  |
| Список стилей .....  | 42             |  |  |
| Список тембров .....   | 35             |  |  |
| Список типов эффектов .....                                    | 43             |  |  |
| Стиль .....  | 18             |  |  |
| Сустейн .....  | 14, 17, 22, 32 |  |  |
| <b>Т</b>   |                |  |  |
| Такт .....   | 15             |  |  |
| Тактовый размер .....  | 17, 32         |  |  |
| Тембр .....  | 16             |  |  |
| Темп .....   | 17, 19         |  |  |
| Технические характеристики .....                               | 44             |  |  |
| Тип аккорда .....  | 20             |  |  |
| Тип эквалайзера .....  | 30             |  |  |
| Требования к источнику питания .....                           | 12             |  |  |
| <b>У</b>   |                |  |  |
| Урок .....   | 27             |  |  |
| <b>Ф</b>   |                |  |  |
| Фрагмент .....   | 19             |  |  |
| Функция .....  | 31             |  |  |
| Функция One Touch Setting (Настройка в одно касание) .....     | 16             |  |  |
| <b>Х</b>   |                |  |  |
| Хорус .....  | 17             |  |  |
| <b>Э</b>   |                |  |  |
| Экран .....  | 15             |  |  |
| Эффект .....   | 17, 32         |  |  |

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>English</b>    | <b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b><br>For detailed guarantee information, please contact this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either call or visit our website. If it is available at our website, or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area   |
| <b>Deutsch</b>    | <b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWVR* und der Schweiz</b><br>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA*- und Schweizer Garantie-Service, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWVR: Europäischer Wirtschaftsraum                     |
| <b>Français</b>   | <b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b><br>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse indiquée (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez-nous directement. Consultez dans votre pays de résidence. *EEE: Espace Economique Européen          |
| <b>Nederlands</b> | <b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b><br>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte  |
| <b>Español</b>    | <b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b><br>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo  |
| <b>Italiano</b>   | <b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b><br>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia in paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea                            |
| <b>Português</b>  | <b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes de AEE* e da Suíça</b><br>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site da seguinte forma: clique no endereço de Internet disponível no nosso site (o ficheiro para imprimir encontra-se disponível no nosso site) ou entre em contacto com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia |
| <b>Ελληνικά</b>   | <b>Σημαντικό μήνυμα: Πληροφορίες σχετικά με το προϊόν Yamaha και τα εγγύητά του</b><br>Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το προϊόν Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλη την ΕΕΑ* και τη Σουηδία, επισκεφτείτε τον παρακάτω ιστοχώρο (Εκτυπώσιμο αρχείο είναι διαθέσιμο) ή επικοινωνήστε με το γραφείο πωλήσεων της Yamaha στο έδαφος σας. * ΕΕΑ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος  |
| <b>Svenska</b>    | <b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b><br>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier och service i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärd fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet   |
| <b>Norsk</b>      | <b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EES*-området* og Sveits</b><br>Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier og service i hele EES-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nedstående nettside (utskriftsværdig fil finns på vår nettside) eller kontakte kontaktpunktet Yamahas kontorene i landet der du bor. *EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet   |
| <b>Dansk</b>      | <b>Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EEO* og Schweiz</b><br>De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og dette Yamahas officielle EEO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor (det land, hvor De bor). * EEO: Det Europæiske Økonomiske Område  |

<http://europe.yamaha.com/warranty>

|                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>Suomi</b>          | <b>Tärkeä ilmoitus: Takuuehdot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b><br>Tarkennetun tiedon saamiseksi tästä Yamaha-tuotteesta, koskevat yksityiskohtaiset tiedot, saatte alle olevista nettiosoitteista. Voit myös ottaa yhteyttä edustukseen kansallisen edustajastamme.<br>*ETA: Euroopan talousalue   |
| <b>Polski</b>         | <b>Ważne: Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b><br>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy                  |
| <b>Česky</b>          | <b>Důležité oznámení: Znárodné informácie pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b><br>Podrobné zprůsovné informace o tomto produktu Yamaha a zkušební servis v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové stránce pro EOG* (kde je dostupný na našem webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor  |
| <b>Magyar</b>         | <b>Főfontos figyelmeztetés: Garancia-információ az EGT* területén élő vásárlók számára</b><br>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-es és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében, keressék fel a webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig legyen kapcsolatban az országátgató márkával Yamaha képviselői oldalán. * EGT: Európai Gazdasági Térség |
| <b>Esstl keel</b>     | <b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EHP)* ja Šveitsi klientidele</b><br>Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebilehti alljärgnevatel aadressidel (meie saidil on saadaval printilav fail) või pöörduge Teie riigis Yamaha esinduse poole. * EHP: Euroopa Majanduspiirkond  |
| <b>Latvishu</b>       | <b>Svarīgi paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b><br>Lai saņemtu detaļizāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valsts apkalpošotāju Yamaha pārstāvniecībā. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona  |
| <b>Lietuvių kalba</b> | <b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b><br>Jei reikia išsamesnės informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovą bei savo šalį. * EEE – Europos ekonominė erdvė  |
| <b>Slovenščina</b>    | <b>Pozorito upozorenje: informacije o zaručilu pro zakonikih v EHP* in Švica</b><br>Podrobne informacije o zaručilu vključno za tolo produkti Yamaha a garancijom servisu v EHP* in Švica, obiščite našo spletno stranico, ki je na voljo na spletni strani (na naši spletni strani je k dispoziciji súbora na tisk) ali se obrnite na zastopcu podjetja Yamaha v vaši državi. * EHP: Evropski gospodarski prostor  |
| <b>Slovenščina</b>    | <b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupece v EGP* in Švici</b><br>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP* in Švici, obiščite spletno mesto, ki je na voljo spodaj (našljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor  |
| <b>Български език</b> | <b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕОГ* и Швейцария</b><br>За подробна информация за настоящия продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в цялото европейско пространство на ЕОГ* и Швейцария или по-нататък посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕОГ: Европейско икономическо пространство                         |
| <b>Limba română</b>   | <b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b><br>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European  |

Детальные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –  
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN

#### AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,  
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Binacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targovski Zentar Evropra  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavija**  
JA Wettergengsgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Osterås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hjoddaerhúsíð Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavík, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: +357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkosia, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Subesi  
Maslak Meydan Sokak, Spring Giz Plaza Bagimsiz  
Böl. No:3, Sariyer Istanbul, Turkey  
Tel: +90-212-999-8010

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O. Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurgaon-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg, Jalan Jend. Gato  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,  
Gangnam-gu, Seoul, 06169, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F, No.1, Yuanrong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist. 3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST

**TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**  
<http://asia.yamaha.com>

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2016 Yamaha Corporation

Published 08/2017 LB-B0